

2019년

해외시장 맞춤형조사



- No. 1909-06
- 품목 : 떡 (Rice Cake)
- 국가 : 프랑스 (FRANCE)
- 구분 : 경쟁력분석형

Contents

I. Competitive Product (경쟁제품)

SUMMARY	4
1. 프랑스 떡 경쟁제품 선정	6
2. 프랑스 떡 경쟁제품 조사지표 선정	7
3. 프랑스 떡 경쟁제품 포지셔닝	9
4. 프랑스 떡 입점 매장 및 경쟁제품 정보	10

II. Competitor (경쟁기업)

SUMMARY	24
1. 프랑스 떡 경쟁기업 포지셔닝	25
2. 프랑스 떡 경쟁기업 현황	26
3. 프랑스 떡 경쟁기업 분석	28

III. Buyer Interview (바이어 인터뷰)

SUMMARY	35
Interview ① 에이스마트(Ace Mart)	36
Interview ② 김치 파시옹(Kimchi Passion)	38
Interview ③ 아지 구르망드(Asie Gourmande)	40
Interview ④ 르 카레 아시아틱(Le Carre Asiatique)	42
Interview ⑤ 한국(Hanguk)	44

IV. Competitiveness (경쟁력 파악)

SUMMARY	47
1. 제품 경쟁력 검증	48
2. 기업 마케팅 벤치마킹	52

*참고문헌	54
-------	----

I. Competitive Product

SUMMARY

1. 프랑스 떡 경쟁제품 선정
2. 프랑스 떡 경쟁제품 조사지표 선정
3. 프랑스 떡 경쟁제품 포지셔닝
4. 프랑스 떡 입점 매장 및 경쟁제품 정보



Competitive Product

(경쟁제품)

프랑스 (FRANCE) 떡 방문 매장 선정

방문 매장 선정

- 후보 : 품목별 방문 매장
- 선택 : 조사 희망 매장

구분	가공식품	신선식품	기능성	음료/주류	전통식품	유아식품	식자재
공통	하이퍼마켓	하이퍼마켓	하이퍼마켓	하이퍼마켓	하이퍼마켓	하이퍼마켓	하이퍼마켓
	슈퍼마켓	슈퍼마켓	슈퍼마켓	슈퍼마켓	슈퍼마켓	슈퍼마켓	슈퍼마켓
	할인점	할인점	할인점	할인점	할인점	할인점	할인점
	백화점	백화점	백화점	백화점	백화점	백화점	백화점
선택 (품목)	한인마트	유기농 매장	드럭스토어	편의점	한인마트	유기농 매장	창고형 매장
	유기농식품매장	재래시장	유기농식품매장	달러스토어	아시안마트	영유아 매장	
	아시안마트			리퀴드샵			

프랑스 (FRANCE) 떡 매장 조사

	에이스마트 (Ace Mart) (한인마트)	탕프레르 (Tang Frères) (아시안마트)
전경		
조사 제품	8개	4개
매장 특징	<ul style="list-style-type: none"> · 파리 중심지에 위치해 있는 한인마트 체인 · 주로 한국 및 일본 식품 판매 · 파리 내에 2개의 매장 보유 	<ul style="list-style-type: none"> · 파리 13구의 차이나타운에 위치한 아시안마트 체인 · 프랑스에서 가장 큰 슈퍼마켓 체인으로 알려져 있음 · 파리 내에 5개의 매장 보유 · 전 세계적으로는 리오스에 매장 보유
	파리스토어 (Paris Store) (아시안마트)	키오코 (Kioko) (아시안마트)
전경		
조사 제품	2개	1개
매장 특징	<ul style="list-style-type: none"> · 1977년에 설립된 프랑스의 아시안마트 체인 · 파리 13구의 차이나타운에 위치함 · 파리 내에 3개의 매장을 보유 · 탕프레르 다음으로 규모가 큰 아시아 식료품점 	<ul style="list-style-type: none"> · 1972년에 설립된 프랑스의 일본 식료품점 · 파리 내에 1개의 매장 보유 · 주로 일본 식품을 판매함

Competitive Product

(경쟁제품)

프랑스 (FRANCE)

떡 경쟁제품

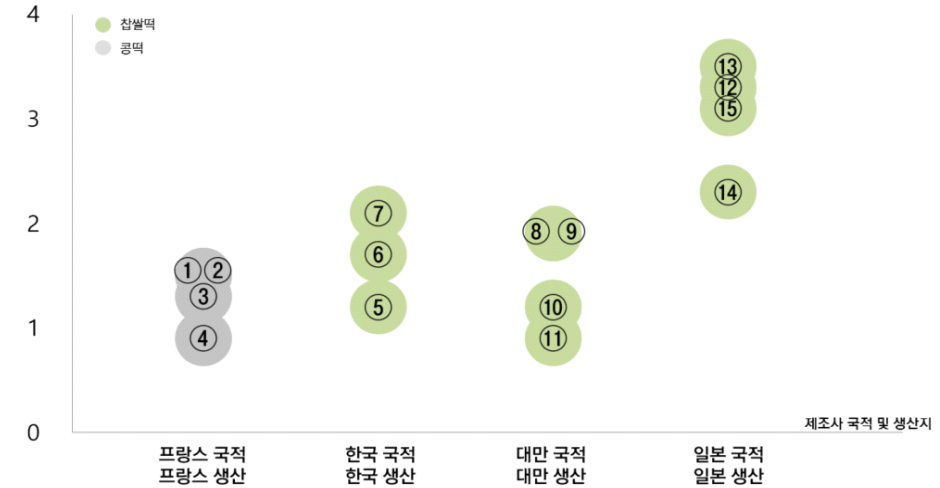
선정 및 포지셔닝

경쟁제품 선정 기준
· 오프라인 매장 입점 제품

경쟁제품 분류 기준
· 경쟁제품 제조사 국적
· 경쟁제품 생산지
· 경쟁제품 종류

경쟁제품 포지셔닝 기준
· X축 : 국적 및 생산지
· Y축 : 소비자가격(유로/100g당)

소비자가격(유로/100g당)



프랑스 (FRANCE)

떡 경쟁제품 분석

국적 및 생산지	경쟁제품(경쟁기업)	제품 종류	가격 (총합) ¹⁾	가격 (100g당)	중량 (g)	보관 방법	포장 타입
프랑스 국적, 프랑스 생산	① 델리스 코코 사보르 바난 오소자 (노명디)	콩떡	1.8유로 (2,347원)	1.5유로 (1,956원)	120	상온	묶음 포장
	② 델리스 코코 사보르 베이트세이카에이 오소자 (노명디)	콩떡	1.8유로 (2,347원)	1.5유로 (1,956원)	120	상온	묶음 포장
	③ 가토 드리 알라크렘 드소자 (노명디)	콩떡	1유로 (1,303원)	1.3유로 (1,695원)	80	상온	개별 포장
	④ 델리스 드소자 (반 탄탄)	콩떡	0.9유로 (1,173원)	0.9유로 (1,173원)	100	상온	개별 포장
한국 국적, 한국 생산	⑤ 가토 드리 엑스트라 글뤼엥 (B사)	찰떡	1.8유로 (2,347원)	1.2유로 (1,565원)	150	냉장	묶음 포장
	⑥ 파이브컬러 경단 (C사)	찰떡	1.7유로 (2,217원)	1.7유로 (2,217원)	100	냉장	묶음 포장
	⑦ 가토 드리 엑스트라 라지 (B사)	찰떡	2.1유로 (2,738원)	2.1유로 (2,738원)	100	냉장	개별 포장
대만 국적, 대만 생산	⑧ 그린티 모찌 (로얄 패밀리 푸드)	찰떡	3.9유로 (5,085원)	1.9유로 (2,477원)	210	상온	묶음 포장
	⑨ 레드빈 모찌 (로얄 패밀리 푸드)	찰떡	3.9유로 (5,085원)	1.9유로 (2,477원)	210	상온	묶음 포장
	⑩ 가토 무 아라크 (로얄 패밀리 푸드)	찰떡	1.4유로 (1,825원)	1.2유로 (1,565원)	120	상온	묶음 포장
	⑪ 가토 무 아리콧 루즈 오소자 (로얄 패밀리 푸드)	찰떡	1.9유로 (2,477원)	0.9유로 (1,173원)	210	상온	묶음 포장
일본 국적, 일본 생산	⑫ 가토 드리 글뤼엥 맛차 (이토세이카)	찰떡	3.9유로 (5,085원)	3.3유로 (4,303원)	117	상온	묶음 포장
	⑬ 가토 드리 글뤼엥 쇼콜라 (이토세이카)	찰떡	3.9유로 (5,085원)	3.5유로 (4,564원)	112	상온	묶음 포장
	⑭ 가토 드리 글뤼엥 (이토세이카)	찰떡	3.9유로 (5,085원)	2.3유로 (2,999원)	170	상온	묶음 포장
	⑮ 모찌 리 글뤼엥 푸레 알라리콧 루즈 슈크 (쿠보타세이카)	찰떡	4.2유로 (5,476원)	3.1유로 (4,042원)	137	상온	묶음 포장

(*) 현지 판매 떡 경쟁제품 15개 분석

1) 1유로= 1,303.88원(2019.10.14.,KEB 하나은행 매매기준율 적용)

1. 프랑스 떡 경쟁제품 선정

▶ 선정 기준 ① 수입산 혹은 프랑스 현지산 떡 경쟁제품

- 수입산 제품 : 프랑스 외 국가에서 수입되는 떡 경쟁제품 선정
- 현지산 제품 : 프랑스에서 생산되는 떡 경쟁제품 선정

▶ 선정 기준 ② 오프라인 매장 입점 확인 제품

- 오프라인 매장에서 판매되고 있는 제품 선정

(*) 4개 채널 : 탕프레르(Tang Frères), 에이스마트(Ace Mart), 파리스토어(Paris Store), 키오코(Kioko)

[표 1.1] 프랑스 떡 경쟁제품 선정

경쟁제품(경쟁기업)	수입 여부		유형별 매장 입점 여부	
	수입산	현지산	오프라인	온라인
① 델리스 코코 사뵈르 바난 오소자 (노명디)		○ (프랑스)	○ (탕프레르)	
② 델리스 코코 사뵈르 베이토세이카에이 오소자 (노명디)		○ (프랑스)	○ (탕프레르)	
③ 가토 드리 알라크렘 드소자 (노명디)		○ (프랑스)	○ (탕프레르)	
④ 델리스 드소자 (반 탄탄)		○ (프랑스)	○ (탕프레르)	
⑤ 가토 드리 엑스트라 글뤼엥 (B사)	○ (한국)		○ (에이스마트)	
⑥ 파이브컬러 경단 (C사)	○ (한국)		○ (에이스마트)	
⑦ 가토 드리 엑스트라 라지 (B사)	○ (한국)		○ (에이스마트)	
⑧ 그린티 모찌 (로얄 패밀리 푸드)	○ (대만)		○ (에이스마트)	
⑨ 레드빈 모찌 (로얄 패밀리 푸드)	○ (대만)		○ (에이스마트)	
⑩ 가토 무 아라크 (로얄 패밀리 푸드)	○ (대만)		○ (파리스토어)	
⑪ 가토 무 아리콧 루즈 오소자 (로얄 패밀리 푸드)	○ (대만)		○ (파리스토어)	
⑫ 가토 드리 글뤼엥 맛차 (이토세이카)	○ (일본)		○ (에이스마트)	
⑬ 가토 드리 글뤼엥 쇼콜라 (이토세이카)	○ (일본)		○ (에이스마트)	
⑭ 가토 드리 글뤼엥 (이토세이카)	○ (일본)		○ (에이스마트)	
⑮ 모찌 리 글뤼엥 푸레 알라리콧 루즈 쉬크 (쿠보타세이카)	○ (일본)		○ (키오코)	

(*) 현지 판매 떡 경쟁제품 15개 분석

2. 프랑스 떡 경쟁제품 조사지표 선정

제품 종류



▲참쌀떡의 예시



▲콩떡의 예시

사진자료: 프랑스 현지 조사

▶ 조사 지표 ① 소비자 판매 가격

- 오프라인 채널에서 판매되는 경쟁제품의 소비자 판매 가격
- 오프라인 채널에서 판매되는 경쟁제품 100g당 판매 가격

▶ 조사 지표 ② 제품 종류(맛)

- 경쟁제품의 종류와 맛을 조사
 - 찹쌀떡: 쌀가루로 반죽하여 제조한 떡 제품
 - 콩떡: 쌀가루에 콩을 갈아 넣고 반죽하여 제조한 떡 제품

▶ 조사 지표 ③ 중량(g)

- 경쟁제품의 중량

▶ 조사 지표 ④ 포장 타입

- 경쟁제품의 포장 타입을 조사
 - 개별 포장: 한 개의 떡을 날개 포장한 제품
 - 묶음 포장: 여러 개의 떡을 묶어서 포장한 제품

▶ 조사 지표 ⑤ 포장 형태(외포장, 내포장)

- 떡 경쟁제품을 포장하고 있는 포장 용기의 재질과 형태를 조사
 - 외포장 - 비닐 파우치: 비닐 재질의 파우치형 포장
 - 외포장 - 종이 상자: 종이 재질의 상자형 포장
 - 내포장 - 플라스틱 용기: 플라스틱 재질의 사각 용기형 포장
 - 내포장 - 비닐 파우치: 비닐 재질의 파우치형 포장

▶ 조사 지표 ⑥ 보관 방법

- 경쟁제품이 매장에서 보관되는 방법

▶ 조사 지표 ⑦ 홍보 문구

- 경쟁제품을 홍보하기 위하여 경쟁기업이 사용한 경쟁제품의 홍보 문구

▶ 조사 지표 ⑧ 주요 원료 및 첨가물

- 떡 경쟁제품을 만들 때 사용된 원료 및 첨가물

[표 1.2] 프랑스 떡 경쟁제품 조사지표 선정

포장 타입



▲개별 포장의 예시



▲묶음 포장의 예시

사진자료: 프랑스 현지 조사

조사 지표	지표 값	지표 값 정의	
가격	소비자 판매 가격	매장에서 판매되고 있는 제품 가격	
	100g당 가격	제품의 100g당 가격	
제품 종류	제품 종류(맛)	제품의 종류와 맛	
중량	중량(g)	제품의 중량	
포장 타입	개별 포장	한 개의 떡을 날개 포장한 제품	
	묶음 포장	여러 개의 떡을 묶어서 포장한 제품	
포장 형태	외포장	비닐 파우치	비닐 재질의 파우치형 포장
		종이 상자	종이 재질의 상자형 포장
	내포장	플라스틱 용기	플라스틱 재질의 사각 용기형 포장
		비닐 파우치	비닐 재질의 파우치형 포장
보관 방법	보관 방법	경쟁제품이 매장에서 보관되는 방법	
홍보 문구	홍보 문구	경쟁제품을 홍보하기 위해 사용한 문구	
주요 원료 및 첨가물	원료 및 첨가물	경쟁제품 제조에 사용된 원료 및 첨가물	

3. 프랑스 떡 경쟁제품 포지셔닝

▶ 포지셔닝 ①: 경쟁제품 제조사 국적별 가격 비교

프랑스 오프라인 매장에서 조사된 떡 경쟁제품 15개는 프랑스, 한국, 대만, 일본 국적의 제조사에서 제조한 제품인 것으로 조사됨. 경쟁제품 15개중 4개는 프랑스산 제품으로 100g당 평균 가격은 1.3유로(1,695원)이며, 한국산 제품 3개의 100g당 평균 가격은 1.7유로(2,217원)인 것으로 조사됨. 대만산 제품 4개의 100g당 평균 가격은 1.5유로(1,956원)이며, 일본산 제품 4개의 100g당 평균 가격은 3.1유로(4,042원)인 것으로 확인됨. 일본산 제품이 가장 가격대가 높으며, 프랑스산 제품이 가장 가격대가 낮음

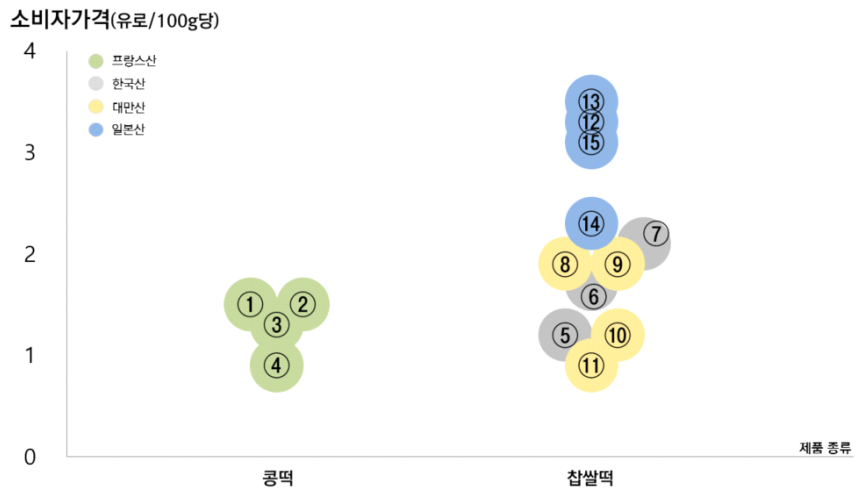
▶ 포지셔닝 ②: 경쟁제품 제품 종류별 가격 비교

프랑스 오프라인 매장에서 조사된 떡 경쟁제품 15개는 찹쌀떡, 콩떡의 두 가지 종류의 제품으로 확인됨. 경쟁제품 15개를 제품 종류별로 구분하여 가격을 비교한 결과, 찹쌀떡 제품 11개의 100g당 평균 가격은 2.1유로(2,738원)이며 콩떡 제품 4개의 100g당 평균 가격은 1.3유로(1,695원)인 것으로 조사됨. 찹쌀떡 제품의 가격대가 콩떡 제품의 가격대 보다 높게 책정되어있음

경쟁제품(경쟁기업)

- ① 델리스 코코 사보르 바나 오소자 (노명디)
- ② 델리스 코코 사보르 베이토세이카에이 오소자 (노명디)
- ③ 가토 드리 알라크렘 드소자 (노명디)
- ④ 델리스 드소자 (반 탄탄)
- ⑤ 가토 드리 엑스트라 글뤼엥 (B사)
- ⑥ 파이브컬러 경단 (C사)
- ⑦ 가토 드리 엑스트라 라지 (B사)
- ⑧ 그린티 모찌 (로얄 패밀리 푸드)
- ⑨ 레드빈 모찌 (로얄 패밀리 푸드)
- ⑩ 가토 무 아라크 (로얄 패밀리 푸드)
- ⑪ 가토 무 아리콧 루즈 오소자 (로얄 패밀리 푸드)
- ⑫ 가토 드리 글뤼엥 맛차 (이토세이카)
- ⑬ 가토 드리 글뤼엥 쇼콜라 (이토세이카)
- ⑭ 가토 드리 글뤼엥 (이토세이카)
- ⑮ 모찌 리 글뤼엥 푸레 알라리콧 루즈 슈크 (쿠보타세이카)

[표 1.3] 프랑스 떡 경쟁제품 포지셔닝



자료 : 프랑스 떡 경쟁제품 15개 분석 결과

4. 프랑스 떡 입점 매장 및 경쟁제품 정보

● 파리(Paris)²⁾

인구('16)	219만 327명
이민자 인구('16)	44만 5,546명
성 비율 ('16)	0.88 : 1.00 (남성 : 여성)
면적	105 제곱킬로미터

▶ 프랑스 파리, 방문지역으로 선정

프랑스의 수도이자 정치, 경제, 문화, 상업 등의 분야에서 주축을 담당하는 도시인 파리(Paris)를 방문지역으로 선정함. 파리는 프랑스의 최대 도시이며 세계 유수의 대기업 본사가 소재해 있는 세계 최고의 경제 도시이기도 함. 파리는 '예술의 도시'라는 별명처럼 회화에서 조각, 패션, 음악까지 다양한 예술의 세계적인 중심지로 자리매김한 도시임. 최근에는 파리 컬렉션이나 많은 요리 경연대회의 개최에서 볼 수 있듯이, 프랑스의 의류문화와 음식문화에서 선구자 역할을 하는 도시이기도 함. 파리의 명소로는 개선문(Arc de triomphe de l'Étoile)과 에펠탑(Tour Eiffel), 루브르 박물관(Le musée du Louvre) 등이 있어 해마다 수많은 관광객들이 찾는 도시임

▶ 프랑스 파리에 위치한 한인마트 1곳, 아시안마트 3곳 방문

프랑스 파리의 도심인 2구에 위치한 한인마트 에이스마트(Ace Mart), 아시안마트 키오코(Kioko)와 13구의 차이나타운에 위치한 아시안마트 탕프레르(Tang Frères), 파리스토어(Paris Store)를 방문함. 에이스마트에서 8개의 제품, 탕프레르에서 4개의 제품, 파리스토어에서 2개의 제품, 키오코에서 1개의 제품, 총 15개의 떡 경쟁제품을 선정함

[표 1.4] 방문 매장 및 지역 특징



자료 : Google Maps

2) 자료: 시티팝플레이션(Citypopulation) 홈페이지 (www.citypopulation.de)

Shop ① 에이스마트(Ace Mart)

매장 정보

- 유형 : 한인마트
- 판매 제품 특징 : 한국, 일본 식품을 주로 판매함
- 방문 매장 특징 : 파리의 중심지이며, 한국식당과 회사가 밀집해 있는 지역에 위치해 있음
- 주요 고객층 : 한인, 지역주민

브랜드 기본 정보



에이스 마트는 파리 중심지에 위치한 한인마트 체인임. 주로 한국 및 일본 식품을 판매함. 최근에는 톨비아(Tolbiac) 지점에 체인점을 오픈함. 파리에서 케이마트(K Mart) 다음으로 한국 음식을 찾기 위해 많이 방문하는 매장임

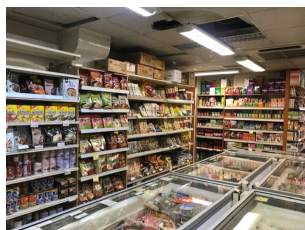
조사 제품 수 : 8개

매장 정보



도시(지역) : 프랑스 파리
 위치 : 상세주소 : 63 Rue Sainte-Anne, 75002

매장 내부 전경



떡 판매 제품 정보

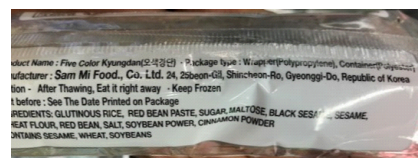
떡 판매 정보

가토 드리 엑스트라 글뤼잉 (B사)	파이브컬러 경단 (C사)	가토 드리 엑스트라 라지 (B사)	가토 드리 글뤼잉 맛차 (이토세이카)
가토 드리 글뤼잉 쇼콜라 (이토세이카)	가토 드리 글뤼잉 (이토세이카)	그린티 모찌 (로얄 패밀리 푸드)	레드빈 모찌 (로얄 패밀리 푸드)

사진자료: 에이스마트 페이스북 페이지, 구글맵스



제품명	가토 드리 엑스트라 글루엣 (Gâteau de Riz Extra Gluant)	제품 종류 (제품 맛)	찰쌀떡 (쌀)
제조사	B사	중량(g)	150
원산지	한국	포장 타입	묶음 포장
가격	1.8유로 (2,347원)	포장 재질 (외포장, 내포장)	비닐 파우치, 플라스틱 용기
보관 방법	냉장 보관		
홍보 문구	쫄깃쫄깃~ 말랑말랑~		
주요 원료 및 첨가물	설탕, 적가당, 강낭콩, 저당, 물엿, 전분, 찹쌀가루, 혼합제제(D-소르비톨액, 말티톨시럽)전분, 기타엿, 혼합제제(글리세린,유화제), 밀가루, 천일염, 주정, 유화제, 키클라유		



제품명	파이브컬러 경단 (Five Color Kyungdan)	제품 종류	찰쌀떡 (경단)
제조사	C사	중량(g)	100
원산지	한국	포장 타입	묶음 포장
가격	1.7유로 (2,217원)	포장 재질 (외포장, 내포장)	비닐 파우치, 플라스틱 용기
보관 방법	냉장 보관		
홍보 문구	100% 순우리쌀		
주요 원료 및 첨가물	찰쌀, 통팔페이스트, 설탕, 엿당, 흑임자, 밀가루, 팥, 소금, 대두가루, 시나몬가루		



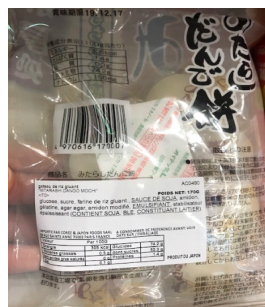
제품명	가토 드리 엑스트라 라지 (Gâteau de Riz Extra Large)	제품 종류 (제품 맛)	찰쌀떡 (쌀)
제조사	B사	중량(g)	100
원산지	한국	포장 타입	개별 포장
가격	2.1유로 (2,738원)	포장 재질 (외포장, 내포장)	비닐 파우치, 플라스틱 용기
보관 방법	냉장 보관		
홍보 문구	크기도 대박, 맛도 대박		
주요 원료 및 첨가물	설탕, 전분, 합성제제(D-소르비톨액, 말티톨시럽), 합성제제(글리세린, 유화제), 밀가루, 천일염, 주정, 카놀라유		



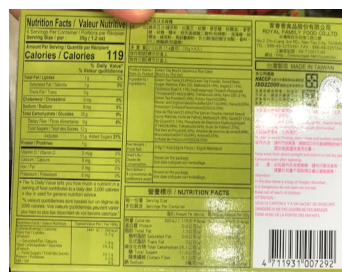
제품명	가토 드리 글뤼엥 맛차 (Gateau de Riz Gluant Matcha)	제품 종류 (제품 맛)	찰쌀떡 (녹차)
제조사	이토세이카 (Ito Seika)	중량(g)	117
원산지	일본	포장 타입	묶음 포장
가격	3.9유로 (5,085원)	포장 재질 (외포장, 내포장)	비닐 파우치, 비닐 파우치
보관 방법	상온 보관		
주요 원료 및 첨가물	포도당, 설탕, 식물성기름, 우유가루, 코코아버터, 마차, 찹쌀가루, 전분, 전분젤라틴, 유화제, 색소, 클로렐라색소, 농도안정제, 향신료		



제품명	가토 드리 글뤼엥 쇼콜라 (Gâteau de Riz Gluant Chocolat)	제품 종류 (제품 맛)	찰쌀떡 (초콜렛)
제조사	이토세이카 (Ito Seika)	중량(g)	112
원산지	일본	포장 타입	묶음 포장
가격	3.9유로 (5,085원)	포장 재질 (외포장, 내포장)	비닐 파우치, 비닐 파우치
보관 방법	상온 보관		
홍보 문구	찰쌀떡의 식감이 맛있는		
주요 원료 및 첨가물	포도당, 설탕, 식물성기름, 락토즈, 카카오가루, 찰쌀가루, 젤라틴전분, 전분, 유화제, 농도조절제, 향신료		



제품명	가토 드리 글뤼엥 (Gâteau de Riz Gluant)	제품 종류 (제품 맛)	찰쌀떡 (팥)
제조사	이토세이카 (Ito Seika)	중량(g)	170
원산지	일본	포장 타입	묶음 포장
가격	3.9유로 (5,085원)	포장 재질 (외포장, 내포장)	비닐 파우치, 비닐 파우치
보관 방법	상온 보관		
홍보 문구	쫄깃쫄깃한 식감의		
주요 원료 및 첨가물	포도당, 설탕, 찰쌀가루, 대두가루, 전분, 젤라틴, 한천, 유화제, 농도조절제		



제품명	그린티 모찌 (Green Tea Mochi)	제품 종류 (제품 맛)	찰쌀떡 (녹차)
제조사	로얄 패밀리 푸드 (Royal Family Food)	중량(g)	210
원산지	대만	포장 타입	묶음 포장
가격	3.9유로 (5,085원)	포장 재질 (외포장)	종이 상자
보관 방법	상온 보관	인증	할랄 인증
주요 원료 및 첨가물	녹차 페이스트, 말토스, 설탕, 찹쌀, 히드록신프로포필 디스타치 포스파트, 트레할로스, 아자유, 녹차가루, 감자전분, 향, 소르브산칼륨		



제품명	레드빈 모찌 (Red Bean Mochi)	제품 종류 (제품 맛)	찰쌀떡 (팥)
제조사	로얄 패밀리 푸드 (Royal Family Food)	중량(g)	210
원산지	대만	포장 타입	묶음 포장
가격	3.9유로 (5,085원)	포장 재질 (외포장)	종이 상자
보관 방법	상온 보관		
주요 원료 및 첨가물	팥 페이스트, 말토스, 설탕, 찹쌀, 히드록신프로포필 디스타치 포스파트, 트레할로스, 아자유, 감자전분, 향, 소르브산칼륨		

Shop ② 탕프레르(Tang Frères)

매장 정보

- 유형 : 아시안마트
- 판매 제품 특징 : 중국식품을 포함한 아시아 식품을 주로 판매함
- 방문 매장 특징 : 파리 13구의 차이나타운에 위치해있음. 매장 규모가 크고 다양한 식료품 종류를 취급함
- 주요 고객층 : 중국인

브랜드 기본 정보



탕프레르는 파리 13구의 차이나타운에 위치한 아시안마트 체인임. 탕프레르는 프랑스에서 가장 큰 슈퍼마켓 체인으로 알려져 있음. 파리 내에 5개의 매장을 보유하고 있으며, 전 세계적으로는 라오스에 매장을 보유하고 있음

조사 제품 수 : 4개

매장 정보



도시(지역) : 프랑스 파리
위치 : 상세주소

프랑스 파리
48 Avenue d'Ivry, 75013

매장 내부 전경



떡 판매 제품 정보

떡 판매 정보



델리스 코코
사뽀르 바난
오소자
(노명디)



델리스 코코
사뽀르
베이토세이카에이
오소자
(노명디)



가토 드리
알라크렘 드소자
(노명디)



델리스 드소자
(반 탄탄)

사진자료: 탕프레르 홈페이지, 구글맵스



제품명	델리스 코코 사보르 바나 오소자 (Délice Coco Saveur Banane au Soja)	제품 종류 (제품 맛)	콩떡 (바나나)
제조사	노명디 (Nomandi)	중량(g)	120
원산지	프랑스	포장 타입	묶음 포장
가격	1.8유로 (2,347원)	포장 재질 (외포장, 내포장)	비닐 파우치, 플라스틱 용기
보관 방법	상온 보관		
주요 원료 및 첨가물	쌀가루, 대두, 갈린 코코넛, 설탕, 포도당, 인공감미료, 코코넛 크림, 유채기름, 향(아밀에센스), 주석산, 보존제 E202		



제품명	델리스 코코 사보르 베이토에이 오소자 (Délice Coco Saveur Bay Toey au Soja)	제품 종류 (제품 맛)	콩떡 (판단 ³⁾)
제조사	노명디 (Nomandi)	중량(g)	120
원산지	프랑스	포장 타입	묶음 포장
가격	1.8유로 (2,347원)	포장 재질 (외포장, 내포장)	비닐 파우치, 플라스틱 용기
보관 방법	상온 보관		
주요 원료 및 첨가물	쌀가루, 대두, 갈린 코코넛, 설탕, 포도당, 인공감미료, 코코넛 크림, 유채기름, 향(판다누스에센스), 주석산, 보존제 E202		

3) 판단: 판다누스와 열대식물이며, 동남아시아 요리에서 널리 쓰이는 식재료임.



제품명	가토 드리 알라크렘 드소자 (Gâteau de Riz à la Creme de Soja)	제품 종류	콩떡
제조사	노망디 (Nomandi)	중량(g)	80
원산지	프랑스	포장 타입	개별 포장
가격	1유로 (1,304원)	포장 재질 (외포장)	비닐 파우치
보관 방법	상온 보관		
주요 원료 및 첨가물	쌀가루, 대두, 설탕, 포도당, 인공감미료, 코코넛 크림, 유채기름, 주석산, 보존제 E202		



제품명	델리스 드소자 (Délice de Soja)	제품 종류 (제품 맛)	콩떡 (바나나)
제조사	반 탄탄 (Banh Tan Tan)	중량(g)	100
원산지	프랑스	포장 타입	개별 포장
가격	0.9유로 (1,173원)	포장 재질 (외포장)	비닐 파우치
보관 방법	상온 보관		
주요 원료 및 첨가물	대두, 바나나향, 쌀가루, 설탕, 유채기름, 색소 E102, 소금		

Shop ③ 파리스토어(Paris Store)

매장 정보

- 유형 : 아시안마트
- 판매 제품 특징 : 중국식품을 포함한 아시아 식품을 주로 판매함
- 방문 매장 특징 : 파리 13구의 차이나타운에 위치해있음. 매장 규모가 큰 편임
- 주요 고객층 : 중국인

브랜드 기본 정보



파리스토어는 1977년에 설립된 프랑스의 아시안마트 체인임. 파리 내에 3개의 매장을 보유하고 있으며, 파리에서 탕프레르 다음으로 규모가 큰 아시아 식료품점임. 13구의 차이나타운에 위치해있음

조사 제품 수 : 2개

매장 정보



도시(지역) : 프랑스 파리
 위치 : 상세주소 : 44 Avenue d'Ivry, 75013

매장 내부 전경



떡 판매 제품 정보

떡 판매 정보

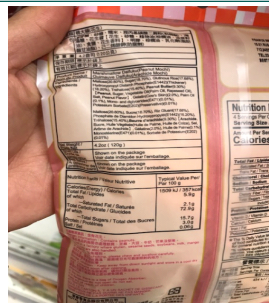


가토 무 아라크 (로알 패밀리 푸드)



가토 무 아리콧 루즈 오소자 (로알 패밀리 푸드)

사진자료: 파리스토어 홈페이지, 구글맵스



제품명	가토 무 아라크 (Gâteau Mou Arach)	제품 종류 (제품 맛)	참쌀떡 (땅콩)
제조사	로얄 패밀리 푸드 (Royal Family Food)	중량(g)	120
원산지	대만	포장 타입	묶음 포장
가격	1.4유로 (1,825원)	포장 재질 (외포장, 내포장)	비닐 파우치, 비닐 파우치
보관 방법	상온 보관		
주요 원료 및 첨가물	말토즈, 설탕, 찹쌀, 트레할로스, 땅콩버터, 식물성기름, 젤라틴, 야자기름, 글리세롤, E202		



제품명	가토 무 아리콧 루즈 오소자 (Gâteau Mou Haricot Rouge au Soja)	제품 종류 (제품 맛)	참쌀떡 (팥)
제조사	로얄 패밀리 푸드 (Royal Family Food)	중량(g)	210
원산지	대만	포장 타입	묶음 포장
가격	1.9유로 (2,477원)	포장 재질 (외포장, 내포장)	종이 상자, 플라스틱 용기
보관 방법	상온 보관		
홍보 문구	일본 스타일 참쌀떡		
주요 원료 및 첨가물	말토즈, 찹쌀, 통팥페이스트, 설탕, 야자유, 콩고물, 향, 소르브산(E200)		

Shop ④ 키오코(Kioko)

매장 정보

- 유형 : 아시안마트
- 판매 제품 특징 : 주로 일본 식료품을 판매함
- 방문 매장 특징 : 일식당, 회사 밀집지역에 위치해있음. 또한 파리 중심지에 위치하여 현지인들이나 관광객들의 방문이 많은 매장임
- 주요 고객층 : 일본인, 관광객, 지역 주민

브랜드 기본 정보



키오코는 1972년에 설립된 프랑스의 일본 식료품점임. 파리 내에 1개의 매장을 보유하고 있으며, 일본 식품을 위주로 판매하고 있는 매장임.

조사 제품 수 : 1개

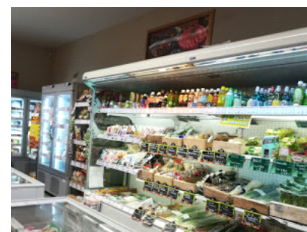
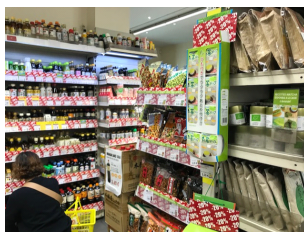
매장 정보



도시(지역) 위치
상세주소

프랑스 파리
46 Rue des Petits Champs, 75002

매장 내부 전경



떡 판매 정보

떡 판매 제품 정보



모찌 리 글뤼엥 푸레 알라리돗 루즈 슈크 (쿠보타세이카)

사진자료: 키오코 홈페이지, 구글맵스



제품명	모찌 리 글뤼앙 푸레 알라리콧 루즈 쉬크 (Mochi Riz Gluant Fourré à l'haricot Rouge Sucre)	제품 종류 (제품 맛)	찰쌀떡 (팥)
제조사	쿠보타세이카 (Kubotaseika)	중량(g)	137
원산지	일본	포장 타입	묶음 포장
가격	4.2유로 (5,476원)	포장 재질 (외포장, 내포장)	비닐 파우치, 비닐 파우치
보관 방법	상온 보관		
주요 원료 및 첨가물	말토스, 설탕, 찹쌀, 팥 페이스트, 설탕시럽, 감자전분, 숙, 젤라틴, 흰자, 트레할로스, 유화제, 연지색소		

II. Competitor

SUMMARY

1. 프랑스 떡 경쟁기업 포지셔닝
2. 프랑스 떡 경쟁기업 현황
3. 프랑스 떡 경쟁기업 분석

Competitor

(경쟁기업)

프랑스(FRANCE)

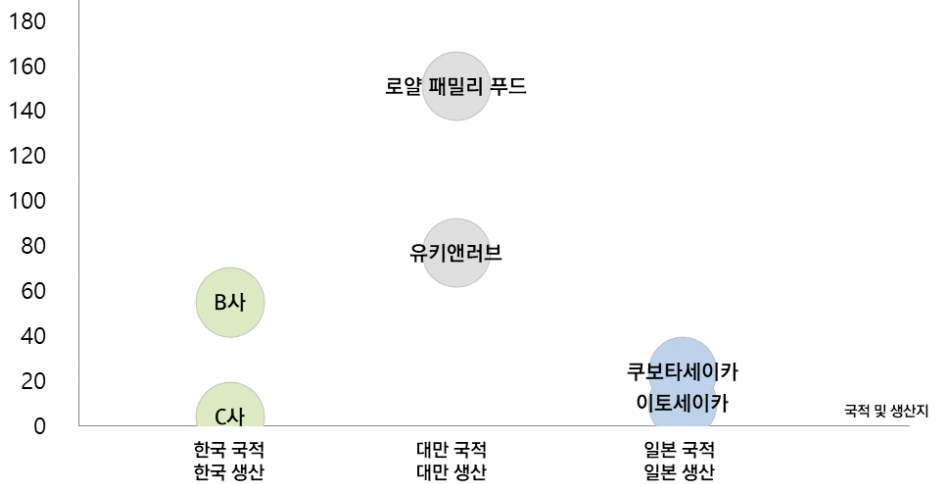
떡 경쟁기업 선정 및 포지셔닝

경쟁사 선정
· 경쟁제품 선정 기업체

경쟁사 분류
· 제조사 국적
· 생산지역

경쟁사 포지셔닝
· X축 : 국적 및 생산지
· Y축 : 동일품목 수

동일품목 수



프랑스 (FRANCE) 떡 경쟁기업 분석

구분	제조사	진출 채널	홍보 채널	홍보 문구	동일 품목 수
한국 국적, 한국 생산	B사	<ul style="list-style-type: none"> 오프라인 매장 온라인 매장 	<ul style="list-style-type: none"> 자사 홈페이지 SNS 플랫폼 	<ul style="list-style-type: none"> 출출할 때 간식으로 먹기 좋은 크기도 대박, 맛도 대박 쫄깃쫄깃, 말랑말랑 	55개
	C사	<ul style="list-style-type: none"> 오프라인 매장 온라인 매장 	<ul style="list-style-type: none"> 확인되지 않음 	<ul style="list-style-type: none"> 100% 순 우리쌀로 만든 제품 한국 내 유명 베이커리에 납품 중인 제품 순 한국산 재료로 제조된 퀄리티 있는 떡 	4개
대만 국적, 대만 생산	로얄 패밀리 푸드 (Royal Family Food)	<ul style="list-style-type: none"> 오프라인 매장 온라인 매장 	<ul style="list-style-type: none"> 자사 홈페이지 	<ul style="list-style-type: none"> 전통적인 일본식 찹쌀떡 엄선된 원료만을 사용한 떡 동서양의 맛을 합쳤다 	151개
	유키앤러브 (Yuki and Love)	<ul style="list-style-type: none"> 온라인 매장 	<ul style="list-style-type: none"> 자사 홈페이지 	<ul style="list-style-type: none"> 대만 현지의 최고급 원료 가족 및 친구들과 즐기세요 이빨에 달라붙지 않고 부드러운 	77개
일본 국적, 일본 생산	이토세이카 (Ito Seika)	<ul style="list-style-type: none"> 오프라인 매장 	<ul style="list-style-type: none"> 자사 홈페이지 	<ul style="list-style-type: none"> 니시오산 마차 가루를 사용한 진한 녹차 향기를 느껴보세요 식감이 좋은 찹쌀떡 	10개
	쿠보타세이카 (Kubota Seika)	<ul style="list-style-type: none"> 오프라인 매장 온라인 매장 	<ul style="list-style-type: none"> 자사 홈페이지 	<ul style="list-style-type: none"> 먹기 편리하게 포장 되었습니다 찌그마한 찹쌀떡 	24개

(*) 현지 판매 떡 제조기업 6개사 분석

1. 프랑스 떡 경쟁기업 포지셔닝

▶ 대표 경쟁기업으로 한국기업, 대만기업, 일본 기업 각각 2개사 선정

프랑스 오프라인 매장에 진출한 경쟁기업 8개사 중 오프라인 매장에서 가장 많은 동일품목이 진출해 있는 로얄 패밀리 푸드(Royal Family Food)와 이토세이카(Ito Seika)를 대표 경쟁기업으로 우선 선정하였으며, 한국기업인 B사와 C사, 일본기업인 쿠보타세이카(Kubota Seika)를 대표 경쟁기업으로 선정함. 추가로, 온라인 매장에 진출해 있으며, 많은 동일품목 수를 보유한 대만기업 유키앤러브(Yuki and Love)를 대표 경쟁기업으로 선정함. 선정된 떡 제조 경쟁기업 6개사는 한국기업 2개사, 대만기업 2개사, 일본기업 2개사임

▶ 경쟁기업 6개사 모두, 각각 국적과 생산지가 동일함

경쟁기업의 생산지 위치를 조사한 결과, 6개사 모두 국적과 생산지가 동일한 것으로 확인됨. 한국기업, 대만기업, 일본기업 모두 각각 한국, 대만, 일본에서 제품을 생산하여 프랑스 오프라인 매장 혹은 온라인 매장에 판매하고 있는 것으로 조사됨

▶ 경쟁기업 6개사, 떡 동일품목 종류 조사

프랑스에 진출한 경쟁기업 6개사가 판매하고 있는 떡의 동일품목의 수를 조사한 결과, 대만기업 로얄 패밀리 푸드가 취급하고 있는 떡 동일품목의 수가 151개로 가장 많았으며, 그 다음으로는 대만기업인 유키앤러브가 77개로 두 번째로 많은 개수의 품목을 취급하고 있는 것으로 확인됨. 한국기업 C사의 경우, 동일품목 수 4개로 가장 적은 수의 동일품목을 가지고 있는 것으로 확인됨

[표 2.1] 프랑스 떡 제조 경쟁기업 현황

경쟁사	기업 국적	생산지	동일품목 수
B사	한국	한국	55개
C사	한국	한국	4개
로얄 패밀리 푸드 (Royal Family Food)	대만	대만	151개
유키앤러브 (Yuki and Love)	대만	대만	77개
이토세이카 (Ito Seika)	일본	일본	10개
쿠보타세이카 (Kubota Seika)	일본	일본	24개

자료 : 프랑스 진출 떡 제조기업 6개사 분석 결과

2. 프랑스 떡 경쟁기업 현황

▶ 경쟁기업 6개사 중 4개사 프랑스 오프라인 채널과 온라인 채널 모두 진출

오프라인 매장에서 조사된 경쟁기업 6개사 중 B사, C사, 이토세이카는 한인마트에 진출하였으며 로얄 패밀리 푸드는 한인마트와 아시안마트 두 채널에 진출한 것으로 조사됨. 한인마트에 진출한 B사, C사, 이토세이카는 오프라인 채널로는 에이스마트(Ace Mart)에 진출하였으며, B사와 C사는 한독몰(Handokmall)과 케이몰(K Mall) 유럽 내의 한인 온라인 쇼핑몰에 진출한 것으로 확인됨. 한인마트와 아시안마트에 동시에 진출한 로얄 패밀리 푸드가 진출한 온라인 채널은 2018년 프랑스 온라인 쇼핑몰 시장 점유율 16.6%로 1위인 아마존(amazon.fr)에 진출한 것으로 조사됨. 대만기업 유키앤리브 또한 아마존에서 조사되었으며, 일본기업 쿠보타세이카는 오프라인으로는 키오코, 온라인으로는 키오코 온라인몰에 진출함

▶ 경쟁기업 6개사 중 1개사, 자사 홈페이지와 SNS 플랫폼을 홍보 채널로 활용

프랑스 시장에 진출한 경쟁기업 6개사의 홍보 채널을 조사한 결과, 6개사 중 자사 홈페이지가 확인되지 않은 한국기업 C사를 제외하고 5개사는 자사 홈페이지를 기업 및 제품 홍보 채널로 활용하고 있음. 경쟁기업들은 주로 자사 홈페이지를 통해 소비자들에게 경쟁제품을 소개하고 제품을 구매할 수 있는 판매처 정보를 제공하며, 한국기업 B사의 경우 SNS 플랫폼인 페이스북(Facebook), 인스타그램(Instagram), 유튜브(Youtube)를 통해 경쟁제품과 기업을 홍보하고 있음

▶ 경쟁기업 홍보문구로 경쟁제품의 ‘원료’ 또는 ‘맛과 식감’을 강조하여 홍보

프랑스 시장에 진출한 경쟁기업들은 주로 떡 경쟁제품의 ‘원료’를 강조한 ‘대만 현지원료로 만든’, ‘한국산 찹쌀로 만든’, ‘전통적인 한국식 찹쌀떡’ 등의 문구를 활용하며, ‘맛과 식감’을 강조한 ‘쫄깃쫄깃’, ‘말랑말랑’, ‘부드러운’, ‘풍미가 가득한’ 등의 문구를 활용하는 것으로 조사됨. 이외 ‘가족 및 친구들과 즐기는’, ‘편리하게 먹을 수 있는’, ‘이빨에 달라붙지 않는’ 등의 문구를 사용하고 있음

[표 2.2] 프랑스 떡 제조 경쟁기업 현황

경쟁사	진출 채널	홍보 채널	홍보 문구
B사	<ul style="list-style-type: none"> 오프라인 매장 - 에이스마트 	<ul style="list-style-type: none"> 자사 홈페이지 	<ul style="list-style-type: none"> 출출할 때 간식으로 먹기 좋은 크기도 대박, 맛도 대박 쫄깃쫄깃, 말랑말랑
	<ul style="list-style-type: none"> 온라인 매장 - 한독몰 - 케이몰 	<ul style="list-style-type: none"> SNS 플랫폼 - 페이스북 - 인스타그램 - 유튜브 	
C사	<ul style="list-style-type: none"> 오프라인 매장 - 에이스마트 	<ul style="list-style-type: none"> 확인되지 않음 	<ul style="list-style-type: none"> 100% 순 우리쌀로 만든 제품 한국 내 유명 베이커리에 납품 중인 제품 순 한국산 재료로 제조된 퀄리티 있는 떡
	<ul style="list-style-type: none"> 온라인 매장 - 한독몰 - 케이몰 		
로얄 패밀리 푸드 (Royal Family Food)	<ul style="list-style-type: none"> 오프라인 매장 - 에이스마트 - 파리스투어 	<ul style="list-style-type: none"> 자사 홈페이지 	<ul style="list-style-type: none"> 전통적인 일본식 찹쌀떡 엄선된 원료만을 사용한 떡 동서양의 맛을 합쳤다
	<ul style="list-style-type: none"> 온라인 매장 - 아마존 		
유키앤러브 (Yuki and Love)	<ul style="list-style-type: none"> 온라인 매장 - 아마존 	<ul style="list-style-type: none"> 자사 홈페이지 	<ul style="list-style-type: none"> 대만 현지의 최고급 원료 가족 및 친구들과 즐기세요 이빨에 달라붙지 않고 부드러운
이토세이카 (Ito Seika)	<ul style="list-style-type: none"> 오프라인 매장 - 에이스마트 	<ul style="list-style-type: none"> 자사 홈페이지 	<ul style="list-style-type: none"> 니시오산 마차 가루를 사용한 진한 녹차 향기를 느껴보세요 식감이 좋은 찹쌀떡
쿠보타세이카 (kubota Seika)	<ul style="list-style-type: none"> 오프라인 매장 - 키오코 	<ul style="list-style-type: none"> 자사 홈페이지 	<ul style="list-style-type: none"> 먹기 편리하게 포장되었습니다 쪄그마한 찹쌀떡
	<ul style="list-style-type: none"> 온라인 매장 - 키오코 온라인몰 		

자료 : 프랑스 진출 떡 제조기업 6개사 분석 결과

3. 프랑스 떡 제조 경쟁기업 분석

동일품목 종류

①가토 드리 엑스트라 글뤼엥



②수라방 찹쌀떡



③가토 드리 엑스트라 라지



④찰쌀떡스타 통팔



⑤찰쌀떡스타 새콤딸기



⑥찰쌀떡스타 썩



⑦소담떡 블루베리



자료: 한독물 홈페이지, B사 홈페이지

① B사

기업명		B사	
기업 기본 정보	위치	서울시 서초구	
	동일품목 수	55개	
	규모	매출액('18) ⁴⁾	1조 163억 2651만 원
	설립년도	1968년	
기업 진출 채널	〈오프라인 매장〉 에이스마트	제품명	가토 드리 엑스트라 글뤼엥 (Gâteau de Riz Extra Gluant)
	〈온라인 매장〉 한독물, 케이몰	중량	150g
		가격	1.8유로 (2,347원)
		주요 원료	찰쌀, 팥, 전분, 밀가루
기업 홍보 채널		제품명	수라방 찹쌀떡
		중량	150g
		가격	1.8유로 (2,347원)
		주요 원료	찰쌀, 팥, 전분, 밀가루
홍보 문구	<p>국내산 찹쌀로 만들어 쫄깃쫄깃 찹지고 맛있습니대! 1봉 2개입 제품으로 출출할 때 간식으로 드시기 좋아요!</p> <p>크기도 대박 맛도 대박</p> <p>쫄깃쫄깃~ 말랑말랑~</p>	<ul style="list-style-type: none"> 자사 홈페이지 <ul style="list-style-type: none"> - 기업 소개 및 홍보 - 제품 소개 및 홍보 - 영어 서비스 제공 SNS 플랫폼(페이스북, 인스타그램, 유튜브) <ul style="list-style-type: none"> - 경쟁제품 홍보 미디어 공유 	
		<ul style="list-style-type: none"> 한국산 찹쌀로 만들어 쫄깃쫄깃 찹지고 맛있는 출출할 때 간식으로 먹기 좋은 크기도 대박, 맛도 대박 쫄깃쫄깃, 말랑말랑 	
사진자료: B사 페이스북 페이지			

4) 중소기업현황정보시스템 (www.sminfo.mss.go.kr)

② C사

동일품목 종류

①파이브컬러 경단



②떡누리 찹쌀떡



③ 떡누리 혼합경단



④떡누리 썬두텁



자료: 케이물 홈페이지

기업명	C사		
위치	경기도 시흥시		
기업 기본 정보	동일품목 수	4개	
	규모	매출액('18) ⁵⁾ 37억 2,206만 원	
	설립년도	2008년	
기업 진출 채널	〈오프라인 매장〉 에이스마트	제품명	파이브컬러 경단 (Five Color Kyungdan)
		중량	100g
	가격	1.7유로 (2,217원)	
	주요 원료	찹쌀, 팥, 흑임자, 시나몬가루	
	〈온라인 매장〉 한독몰, 케이몰	제품명	떡누리 찹쌀떡
		중량	108g
가격		1.9유로 (2,477원)	
주요 원료	찹쌀, 팥, 밀가루		
기업 홍보 채널	*기업 홍보 채널은 확인되지 않음		
홍보 문구	<p>100% 순 우리쌀로 만든</p> <p>한국 내 유명 베이커리에 납품 중인 순 한국산 재료로 제조된 퀄리티 있는 떡입니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 100% 순 우리쌀로 만든 제품 • 한국 내 유명 베이커리에 납품 중인 제품 • 순 한국산 재료로 제조된 퀄리티 있는 떡 		
사진자료:	케이물 홈페이지		

5) 중소기업현황정보시스템 (www.sminfo.mss.go.kr)

동일품목 종류

①그린티 모찌



②레드빈 모찌



③자포네 모찌



④판단 모찌



⑤카카워에프 모찌



⑥모찌 오 타로



⑦모찌 씨삼므



⑧모찌 오 두리안



자료: 아마존 프랑스 홈페이지

③ 로알 패밀리 푸드(Royal Family Food)

기업 기본 정보	기업명	로알 패밀리 푸드(Royal Family Food)	
	홈페이지	www.royal-family.com.tw	
	위치	54065 南投縣南投市自強三路三號	
	규모	동일품목 수	151개
기업 진출 채널	〈오프라인 매장〉 에이스마트	제품명	그린티 모찌 (Green Tea Mochi)
		중량	210g
	가격	3.9유로 (5,085원)	
	주요 원료	찰쌀, 녹차 페이스트, 말토스	
기업 홍보 채널	〈온라인 매장〉 아마존 프랑스	제품명	레드빈 모찌 (Red Bean Mochi)
		중량	210g
	가격	9.9유로 (12,908원)	
	주요 원료	찰쌀, 팥 페이스트, 말토스	
기업 홍보 문구			<ul style="list-style-type: none"> 자사 홈페이지 - 기업 소개 및 홍보 - 제품 소개 및 홍보 - 영어 서비스 제공
	<p>商品特色</p> <ul style="list-style-type: none"> 嚴選小米精製而成，外皮Q軟，保有傳統手造麻糬口感，共四種口味紅豆、花生、芝麻、巧克力，與西方美味結合新食感，讓您體驗傳統麻糬的好滋味。 日式大福以新鮮果泥作為內餡，釀香傳統麻糬口型，讓您有更豐富的麻糬食感，袋裝8入，小份量好便利，最受歡迎的口袋零食，你怎麼可以錯過! 特濃可可麻糬，一口小巧好食用，每一口咬下的瞬間，都有著溢滿而出的可可內餡，醇濃飽滿，讓您回味再三，精緻小巧讓您優雅的品嚐，一組三種口味，讓您擁有三種美味。 		<ul style="list-style-type: none"> 전통적인 일본식 찰쌀떡 엄선된 원료만을 사용한 떡 동서양의 맛을 합쳤다 쫄깃한 식감을 가진 부드럽고 풍미가 가득한 우아한 맛
사진자료: 로알 패밀리 푸드 홈페이지			

● 동일품목 종류

① 재패니즈 스타일 모찌



②스트로베리 모찌



③망고 모찌



④레생 아로마티제 모찌



⑤타이완모찌 피넛 플레이버



⑥썬문레이크 그린티 모찌



자료: 아마존 프랑스 홈페이지, 유키앤러브 홈페이지

④ 유키앤러브(Yuki and Love)

기업 기본 정보	기업명	유키앤러브(Yuki and Love)	
	홈페이지	www.snow-lover.com	
	위치	23650 新北市土城區國際路55號	
	규모	동일품목 수	77개
기업 진출 채널	〈온라인 매장〉 아마존 프랑스	설립년도	1989년
		제품명	재패니즈 스타일 모찌 (Japanese Style Mochi)
	중량	300g	
	가격	12유로 (15,647원)	
기업 홍보 채널		주요 원료	참쌀, 팥 페이스트, 녹차 페이스트
		홍보 문구	<p>Japanese Daifuku, Daifuku</p> <p>Home / Products / Tourist Zone / Bouncy and Soft Mochi Series / Daifuku</p> <p>Daifuku is generally a bigger-sized Japanese Wagashi with red bean paste stuffing. Royal Family Food</p> <p>Pursuit innovation, sustainability and excellence</p> <p>Sun Moon Lake Mochi</p> <p>Home / Products / Tourist Zone / Bouncy and Soft Mochi Series / Sun Moon Lake Mochi</p> <p>It is one of the three best-selling products of Royal Family. The savory taste of Royal Family Sun Moon Lake Japanese mochi is from Taiwan local top class raw materials as fragrant peanuts, mellow sesames, soft red beans, sweet green tea, dense laro and scented brown sugar. Royal Family Food regards every</p> <p>Japanese Daifuku</p> <p>Home / Products / Super Market Zone / Daifuku Series</p> <p>Royal Family upholds Taiwan local spirit to make the bouncy skin of Japanese daifuku by the best glutinous rice flour with the finest and smooth appearance that do not stick to your teeth. The satisfying serving makes you can't wait to have it a try. You'll immediately taste the fragrance and sweet flavor of Taiwan local laro mango, sweet and sour taste of fresh Taiwan Dalhu strawberry, as well as sweet and elegant taste of Taiwan's premier Lalashan peaches wrapped in cotton candy overflowing in your mouth after having one bite, making it the best choice of gift when visiting relatives and friends to eat with a good pot of tea for spending the leisure time. Is it a great enjoyment?</p>

사진자료: 유키앤러브 홈페이지

● **동일품목 종류**

①가토 드리 글뤼엥 맛차



②모찌토 초코크림



③모찌토 커피 초코크림



④히토쿠치 삼색떡



⑤양이리 아즈키 쿠사모찌



⑥미타라시 당고모찌



⑦사쿠라 다이후쿠



⑧시오 모찌



자료: 이토세이카 홈페이지

⑤ 이토세이카(Ito Seika)

기업 기본 정보	기업명	이토세이카(Ito Seika)	
	홈페이지	www.itoseika.co.jp	
	위치	〒395-1101 長野県下伊那郡喬木村400-96	
	규모	동일품목 수	10개
설립년도		1964년	
기업 진출 채널	〈오프라인 매장〉 에이스마트	제품명	가토 드리 글뤼엥 맛차 (Gateau de Riz Gluant Matcha)
		중량	117g
	가격	3.9유로 (5,085원)	
	주요 원료	찰쌀가루, 마차, 전분	



기업
홍보 채널



- 자사 홈페이지
- 기업 소개 및 홍보
- 제품 소개 및 홍보

홍보 문구



上品な香りが特徴の愛知県産「西尾の抹茶」を使用した大福です。
濃厚な抹茶の香りを楽しみながらお召し上がりください。

- 니시오산 마차 가루를 사용한
- 진한 녹차 향기를 느껴보세요
- 식감이 좋은 찹쌀떡

사진자료: 이토세이카 홈페이지

● 동일품목 종류

①모찌 리 글뤼엥 푸레 알라리콧 루즈 쉬크



②미타라시 모찌



③아치고 다이후쿠



④시오 레몬 다이후쿠



⑤쿠로 고마 키나코 히토쿠치 쿠마사 모찌



⑥양코로 모찌



자료: 쿠보타세이카 홈페이지

⑥ 쿠보타세이카(Kubota Seika)

기업 기본 정보	기업명	쿠보타세이카(Kubota Seika)	
	홈페이지	www.kubota-mizuyoukan.com	
	위치	〒918-8204 福井県福井市南四ツ居2丁目1-36	
	규모	동일품목 수	24개
설립년도		1951년	
기업 진출 채널	〈오프라인 매장〉 키오코	제품명	모찌 리 글뤼엥 푸레 알라리콧 루즈 쉬크 (Mochi Riz Gluant Fourré à l'haricot Rouge Sucre)
		중량	137g
	가격	4.2유로 (5,476원)	
	주요 원료	말토스, 찹쌀, 팥 페이스트, 전분, 젤라틴	
기업 홍보 채널	〈온라인 매장〉 키오코 온라인몰	제품명	미타라시 모찌 (Mitarashi Mochi)
		중량	135g
		가격	3.4유로 (4,433원)
		주요 원료	말토스, 찹쌀, 팥 페이스트
기업 홍보 문구		<ul style="list-style-type: none"> 자사 홈페이지 - 기업 소개 및 홍보 - 제품 소개 및 홍보 - 자사 온라인몰 연결 	
			<ul style="list-style-type: none"> 먹기 편리하게 포장되었습니다 조그마한 찹쌀떡

사진자료: 쿠보타세이카 홈페이지

III. Buyer Interview

SUMMARY

Interview ① 에이스마트(Ace Mart)

Interview ② 김치 파시옹(Kimchi Passion)

Interview ③ 아지 구르망드(Asie Gourmande)

Interview ④ 르 카레 아시아틱
(Le Carre Asiatique)

Interview ⑤ 한국(Hanguk)

Buyer Interview

(바이어 인터뷰)

프랑스 (FRANCE)

떡 인터뷰
대상 바이어 업체 선정

인터뷰 대상 기업체 선정

- 식품 수입유통업체 ○
- 떡 취급 경험 ○

	에이스마트 (Ace Mart)	김치 파시옹 (Kimchi Passion)	아지 구르망드 (Asie Gourmande)	르 카레 아시아틱 (Le Carre Asiatique)	한국 (Hanguk)
업체 ▶	소매업체	소매업체	소매업체	소매업체	온라인 소매업체
떡 취급 ▶					
	삼살떡	떡볶이 떡	아이스크림 떡	크림 떡	떡볶이 떡

사진자료: 김치 파시옹(Kimchi Passion), 아지 구르망드(Asie Gourmande), 르 카레 아시아틱(Le Carre Asiatique), 한국(Hanguk) 홈페이지,

프랑스(FRANCE)

떡 바이어 인터뷰

A사	에이스마트 (Ace Mart) 소매업체	김치 파시옹 (Kimchi Passion) 소매업체	아지 구르망드 (Asie Gourmande) 소매업체	르 카레 아시아틱 (Le Carre Asiatique) 소매업체	한국 (Hanguk) 온라인 소매업체
4.5달러 ⁶⁾ (5,352원) 제품 가격	용량대비 굉장히 저렴한 편	취급하고 있는 제품과 비교했을 때 적당한 가격	취급하고 있는 제품과 비교했을 때 저렴한 가격대	유사제품과 비교했을 때 저렴한 가격대	유사제품과 비교했을 때 저렴한 가격대
비닐 파우치, 종이 상자 제품 포장	비닐 파우치, 종이 상자, 플라스틱 용기	비닐 파우치, 종이 상자	비닐 파우치, 종이 상자	종이 상자, 투명한 플라스틱 용기	비닐 파우치, 종이 상자
1kg 제품 용량	용량 다소 많은 편, 100-200g이 적당	100-600g으로 다양함	대부분 100g에서 250g 정도	대부분 200g 정도	500g 이하

(*) 현지 경쟁제품 취급 바이어 인터뷰 5개사

6) 1달러=1,189.30원(2019.10.14., KEB 하나은행 매매기준율 적용)

Interview ① 에이스마트(Ace Mart)



7)

에이스마트
(Ace Mart)

전문가 소속

에이스마트
(Ace Mart)
수입유통업체

전문가 정보

Mr. Lee
(Store Manager)



에이스마트(Ace Mart)

Store Manager, Mr. Lee

에이스마트는 프랑스 파리에 위치한 한국 식료품점으로, 한국과 일본 식품을 주로 판매하고 있음. 취급 품목으로는 각종 야채, 과일, 쌀, 과자, 음료, 냉동식품, 통조림 등이 있음. 파리에 총 2개의 오프라인 매장을 보유하고 있으며, 온라인 판매는 진행하고 있지 않음. 에이스마트는 소매업체 뿐만 아니라 프랑스 내 한국식품을 취급하는 최대의 수입유통업체 중 하나이기도 함. 프랑스 전역에 위치한 한인마트, 아시안마트, 한국 음식점으로 다양한 종류의 한국식품을 유통하고 있음

7) 사진자료: 에이스마트(Ace Mart) 페이스북 홈페이지 (wheatville.coop)



가격	4.5달러 (5,352원)
포장	비닐 파우치, 종이 상자
용량	1kg



가격	5.7달러 (6,779원)
포장	비닐 날개 포장, 종이 상자
용량	900g

Q1. 취급하는 제품의 소비자 가격은 어떻게 되나요?

저희는 다양한 맛의 떡, 찹쌀떡, 떡볶이 떡, 떡국 떡 등을 판매하고 있으며, 냉동된 떡과 상온 판매 떡을 모두 취급하고 있습니다. 한국산 찹쌀떡의 가격은 150g에 1.8유로⁸⁾(2,347원)이며, 찹쌀경단의 가격은 100g에 1.7유로(2,217원)입니다. 일반적으로 한국산 떡의 가격의 일본산 떡보다 저렴한 편인데, A사의 제품은 저희가 판매하는 제품보다도 훨씬 더 저렴합니다.

Q2. 제품의 용량은 어느 정도가 적당한가요?

판매중인 떡의 포장 용량은 대부분 100-200g이며, 250g이 넘는 용량의 떡은 판매하고 있지 않습니다. A사 제품은 가격이 저렴한 대신, 저희가 취급하는 제품보다 용량이 다소 큰 편입니다. 제품 가격을 조금 높더라도 소비자들이 부담 없이 제품을 구매할 수 있도록 제품의 용량을 줄이는 것도 좋을 것 같습니다.

Q3. 제품의 포장 형태가 어떻게 되나요?

한국산 떡은 대부분 비닐 파우치와 플라스틱 용기로 포장되어 있으며, 일본산 떡은 종이 상자나 비닐 파우치로 포장되어 있는 경우가 많습니다. A사 제품이 사용하는 비닐 파우치는 떡을 포장하는 데에 자주 사용되는 포장 형태입니다.

Q4. 프랑스 내 떡의 인지도가 어떻게 되나요?

프랑스 내 떡의 인지도는 최근 들어 조금씩 높아지고 있는 추세입니다. 떡은 프랑스인들 사이에서 건강한 디저트로 알려져 있으며, 간편하게 식사대용으로 섭취할 수 있어서 예전에 비해 선호도 및 인지도가 높아지고 있는 추세입니다.

Q5. 프랑스 내 떡의 주 소비자층이 어떻게 되나요?

떡은 주로 프랑스에 거주하는 한국인이나 중국인 소비자들이 구매하지만, 최근 들어 떡을 구매하는 프랑스인들이 늘어나고 있습니다. 저희 매장에서 판매하는 떡 중, 팔이 들어간 찹쌀떡의 판매량이 가장 높으며 일본과 대만산 모찌의 판매량도 꽤 높은 편입니다.

8) 1유로= 1,303.88원(2019.10.14.,KEB 하나은행 매매기준을 적용)

Interview ② 김치 파시옹(Kimchi Passion)



9)

김치 파시옹
(Kimchi Passion)

전문가 소속

김치 파시옹
(Kimchi Passion)
소매업체

전문가 정보

Mr. Bachman
(Owner)

김치 파시옹(Kimchi Passion)

Owner. Mr. Bachman

김치 파시옹은 프랑스 알자스에 위치한 한국 식료품점으로, 한국식품을 주로 판매하지만 태국, 베트남, 중국, 일본 등의 아시아 식품도 취급 중에 있음. 과일, 야채, 김치, 라면, 두부, 과자, 떡볶이 등을 판매하고 있으며, 매장 블로그를 통해 유부초밥, 오키노미야끼, 뽕양갱 등 여러 아시아 국가 음식의 레시피를 제공하고 있음. 주 소비자층은 프랑스에 거주하는 아시아인이며, 판매하는 제품은 수입업체를 통해서 공급받고 있음. 오프라인 판매와 자사 홈페이지를 통한 온라인 판매를 병행하고 있으며, 페이스북, 트위터, 유튜브 등의 여러 SNS채널을 통해 매장을 홍보함

9) 사진자료: 김치 파시옹(Kimchi Passion) 홈페이지 (www.kimchi-passion.fr)



가격	4.5달러 (5,352원)
포장	비닐 파우치, 종이 상자
용량	1kg



가격	5.7달러 (6,779원)
포장	비닐 날개 포장, 종이 상자
용량	900g

Q1. 취급하는 제품의 소비자 가격은 어떻게 되나요?

찰쌀떡과 비슷한 일본산 모찌를 취급하고 있으며, 가격은 450g에 7.5유로(9,779원)이며, 210g의 제품은 3.2유로(4,172원)입니다. 한국산 떡볶이 떡과 떡국 떡은 500g에 3.2유로(4,172원)로 판매하고 있습니다. 저희가 판매하는 제품과 비교했을 때, A사 제품의 가격은 적당하다고 생각합니다.

Q2. 제품의 용량 및 포장형태가 어떻게 되나요?

제품 용량은 100-600g으로 다양합니다. 제품 포장형태의 경우, 한국산 제품은 비닐 파우치에 담겨 있으며, 일본산 제품은 종이 상자로 포장되어 있습니다. 일본산 제품은 한국산 제품에 비해 포장지의 색상과 디자인이 알록달록하고 화려한 편입니다. 소비자들은 포장지의 디자인이 맛있는 제품보다는 화려한 제품을 더 선호하는 것 같습니다.

Q3. 프랑스 내 한국산 떡의 수요가 어떻게 되나요?

한국산 떡은 떡국 떡과 떡볶이 떡만 취급하고 있으며, 냉동된 상태로 진열하여 판매합니다. 이 두 가지 제품은 조리하여 섭취해야 하는 제품임을 알고 있지만, 프랑스인들은 속에 소가 들어있지 않은 떡을 맛있하다고 느껴 선호하지 않습니다. 프랑스인들은 짭짤한 맛의 제품을 선호하기 때문에 떡볶이 떡의 경우 양념이 되어 있는 상태로 판매한다면 수요가 증가할 것 같습니다.

Q4. 프랑스 내 한국산 떡의 인지도가 어떻게 되나요?

한국산 떡은 한국 음식점과 한인마트에서 판매하지만, 인지도가 낮은 편입니다. 대부분 저희가 판매하는 떡국, 떡볶이용 떡이거나 단 맛의 떡이며, 그 외에 짭짤하거나 고소한 맛의 한국산 떡은 거의 없습니다.

Q5. 한국산 떡 외에 어느 국가의 떡 제품을 취급 중인가요?

한국산 떡 외에 일본과 대만의 떡 제품을 취급하고 있습니다. 일본산 떡의 경우, 팔, 녹차, 코코넛, 땅콩, 타로, 블루베리, 망고, 초콜릿 등 다양한 맛으로 판매되고 있습니다. 일본과 대만의 제품은 대부분 단 맛으로 구성되어 있는데, 프랑스인들은 단 맛을 크게 선호하지 않습니다. 그럼에도 불구하고 일본산 떡은 어느 정도 인지도가 있기 때문에 한국산 떡볶이 떡보다 판매량이 높습니다. 만약 A사에서 짭짤한 맛의 떡을 판매한다면, 프랑스에서 수요가 높을 것 같습니다.

Interview ③ 아지 구르망드(Asie Gourmande)



10)

아지 구르망드
(Asie Gourmande)

전문가 소속

아지 구르망드
(Asie Gourmande)
소매업체

전문가 정보

Mr. Bertrand
(Manager)

<p>assortiment de mochi aux fruits 120g Fraise-Orange-Mel... 2.50€ Ex Tax: 2.37€</p>	<p>mochi fraise 120g 2.70€ Ex Tax: 2.56€</p>	<p>mochi haricot rouge 120g 2.70€ Ex Tax: 2.56€</p>	<p>mochi cacao fraise 80g 1.99€ Ex Tax: 1.89€</p>
<p>sauce piment lantern jaune 135g 2.30€ Ex Tax: 2.18€</p>	<p>TTX piment haché 210g 2.50€ Ex Tax: 2.37€</p>	<p>JB brunes séchées 65g 1.50€ Ex Tax: 1.42€</p>	<p>JB waxberry séché 65g 1.50€ Ex Tax: 1.42€</p>
<p>JB peau de mandarine séchée 45g 1.20€ Ex Tax: 1.14€</p>	<p>figues séchées 35g 1.20€ Ex Tax: 1.14€</p>	<p>HDL sauce pour hotpot sec épice 1MLXG 220g 3.99€ Ex Tax: 3.78€</p>	<p>algue séché noeud konbu 100g 2.50€ Ex Tax: 2.37€</p>

아지 구르망드(Asie Gourmande) Manager, Mr. Bertrand

아지 구르망드는 아시아 식료품점으로, 중국, 대만, 일본, 한국으로부터 다양한 종류의 식품을 수입하고 있지만, 그 중 중국과 대만식품을 중점적으로 판매하고 있음. 취급 품목으로는 라면, 차, 쌀, 통조림, 향신료, 양념류, 음료수, 냉동식품 등이 있음. 한 개의 오프라인 매장과 온라인 매장을 보유하고 있음. 오프라인 매장에서 개별소비자들을 상대로 판매하고 있으며, 프랑스 내 위치한 일부 식당들을 상대로 식자재를 유통함

10) 사진자료: 아지 구르망드(Asie Gourmande) 홈페이지 (asie-gourmande.fr)



가격	4.5달러 (5,352원)
포장	비닐 파우치, 종이 상자
용량	1kg

Q1. 취급하는 떡의 종류가 어떻게 되나요?

저희는 프랑스산 떡을 포함해, 중국, 일본, 대만, 한국 등 여러 국가에서 생산된 다양한 브랜드의 떡을 취급하고 있습니다. 제품 종류로는 찹쌀떡, 떡볶이 떡, 과일 맛 떡, 아이스크림 떡, 우유크림 떡 등이 있습니다.

Q2. 취급하는 제품의 가격대 어떻게 되나요?

프랑스산 떡은 틸즈(Tilz) 제품으로, 한 상자에 4개의 과일 맛 아이스크림 떡이 들어있으며 가격은 140g에 4.9유로(5,828원)입니다. 대만 떡의 경우, 120g에 2-3유로(2,379-3,568원) 정도이며, 한국의 떡볶이 떡은 500g에 4유로(4,757원)입니다. A사 제품은 저희가 판매하는 제품과 비교했을 때 가격이 굉장히 저렴한 편입니다.



가격	5.7달러 (6,779원)
포장	비닐 날개 포장, 종이 상자
용량	900g

Q3. 제품의 용량 및 포장형태가 어떻게 되나요?

떡의 포장형태는 국가별로 상이합니다. 프랑스의 경우, 단단한 종이 상자에 포장되어 있으며, 대만과 한국 제품은 비닐 파우치에 담겨있습니다. 제품 용량은 보통 100g에서 250g정도입니다. 제품 포장지는 대부분 색감이 화려한 편입니다. 단 맛 제품들은 어린 연령층의 소비자들이 선호하기 때문에, 겉 포장지의 디자인을 화려하게 제작하는 것이 좋을 것 같습니다.

Q4. 프랑스 내 떡의 주 소비자층이 어떻게 되나요?

떡을 구매하는 대부분의 소비자들은 아시아인이며, 일부 프랑스인들도 떡을 구매하지만 보통 아시아 문화에 관심이 많거나 아시아를 방문한 경험이 있는 소비자들입니다. 일반적인 프랑스인들에게 떡은 아직 생소한 제품입니다.

Q5. 프랑스인들이 좋아하는 떡의 맛은 무엇인가요?

프랑스인들의 입맛에는 단 맛의 떡이 잘 맞지 않습니다. 오히려, 고소하고 짭짤한 맛의 떡을 더 선호합니다. 하지만 프랑스에는 단 맛의 떡 제품이 더 많으며, 고소하고 짭짤한 맛의 떡은 판매하는 곳이 많이 없습니다.

Q6. 매장 내 떡의 판매량이 어떻게 되나요?

저희 매장에서는 일반적인 떡보다 아이스크림 떡의 판매량이 훨씬 높습니다. 그리고 최근 들어 프랑스 내 한국 음식의 인지도가 높아지면서, 떡볶이 떡의 판매량도 어느 정도 있는 편입니다.

Interview ④ 르 카레 아시아틱 (Le Carre Asiatique)



11)

르 카레 아시아틱
(Le Carre Asiatique)

전문가 소속

르 카레 아시아틱
(Le Carre Asiatique)
소매업체

전문가 정보

Mr. Philippe
(Store Manager)



르 카레 아시아틱(Le Carre Asiatique) Store Manager, Mr. Philippe

르 카레 아시아틱은 프랑스에 위치한 아시안마트로, 한국, 일본, 대만, 태국, 베트남 등의 아시아 식품을 취급하고 있음. 한국 식품의 경우, 직수입하지 않고 유럽의 수입업체를 통해 공급받고 있음. 취급 품목으로는 라면, 음료, 주류, 쌀, 떡, 양념류, 통조림 등이 있음. 세 개의 오프라인 매장을 보유하고 있으며, 자사 홈페이지를 통해 온라인 판매를 병행하고 있음. 제품 및 매장 홍보는 페이스북 등의 SNS 채널을 통해 진행하고 있음

11) 사진자료: 르 카레 아시아틱(Le Carre Asiatique) 홈페이지 (www.lecarreasiatique.com)



가격	4.5달러 (5,352원)
포장	비닐 파우치, 종이 상자
용량	1kg



가격	5.7달러 (6,779원)
포장	비닐 날개 포장, 종이 상자
용량	900g

Q1. 취급하는 떡의 종류가 어떻게 되나요?

한국산 떡은 떡볶이 떡만 취급하고 있으며, 유사제품으로는 대만과 일본산 모찌를 판매하고 있습니다. 저희는 냉동된 제품과 상온 제품을 모두 취급 하고 있습니다. 하지만 떡볶이 떡의 경우, 냉동제품만 판매하고 있습니다.

Q2. 취급하는 제품의 용량과 가격대가 어떻게 되나요?

단 맛의 일본산 떡은 192g에 9유로(10,704원)로 판매되고 있으며, 아이스크림 떡은 200g에 9유로(10,704원)입니다. A사의 제품과 비슷한 단 맛의 떡 제품과 비교했을 때, A사의 제품은 굉장히 저렴한 편입니다. 제품의 용량은 대부분 200g 정도입니다. 그러나 A사 제품은 저희가 판매하는 제품의 용량의 5배 정도로, 굉장히 양이 많습니다. 프랑스에서 떡의 인지도가 낮다는 것을 고려했을 때, 떡이 생소한 소비자들이 구매하기에는 다소 부담스러운 양이라고 생각합니다.

Q3. 제품의 포장형태가 어떻게 되나요?

제품 포장의 경우, 대부분 색감이 화려한 종이 상자에 담겨있으며 일부 제품은 투명한 플라스틱 용기에 담겨있습니다. 앞서 언급했듯이 떡은 프랑스에서 생소한 음식이기 때문에 투명한 용기를 사용하여 소비자들이 제품을 눈으로 확인하고 구매할 수 있도록 하는 것이 좋을 것 같습니다. 떡을 선물용으로 제작하여 판매할 경우에만 화려한 종이 상자를 사용하여 프리미엄 제품처럼 보이도록 포장하는 것이 효율적일 것 같습니다.

Q4. 프랑스 내 떡의 수요 및 선호도가 어떻게 되나요?

떡의 원산지나 종류와 상관없이 전반적인 떡의 수요는 낮은 편입니다. 떡은 아시아 음식에 관심이 많은 사람들만 구매하며, 대부분의 사람들은 떡을 잘 알지 못합니다. 하지만 A사의 제품은 단 맛의 떡만 있는 것이 아니라 프랑스인들의 입맛에 맞을 것 같은 다양한 맛의 떡이 있기 때문에, 제품 홍보를 활발히 한 뒤에 프랑스에서 판매한다면 기존에 판매하던 떡보다는 수요가 많을 것 같습니다.

Q5. 떡은 어떠한 유통채널을 통해 판매하는 것이 좋을까요?

떡은 다양한 한국 음식에 사용되는 식재료입니다. 따라서 저희는 소매판매 외에도 한식당이나 아시아 음식점에 떡을 유통하고 있습니다. A사 제품은 한국 식료품점은 물론, 프랑스인들이 접할 수 있도록 일반 매장을 통해서도 판매하여 보는 것이 좋을 것 같습니다.

Interview ⑤ 한국(Hanguk)



12)

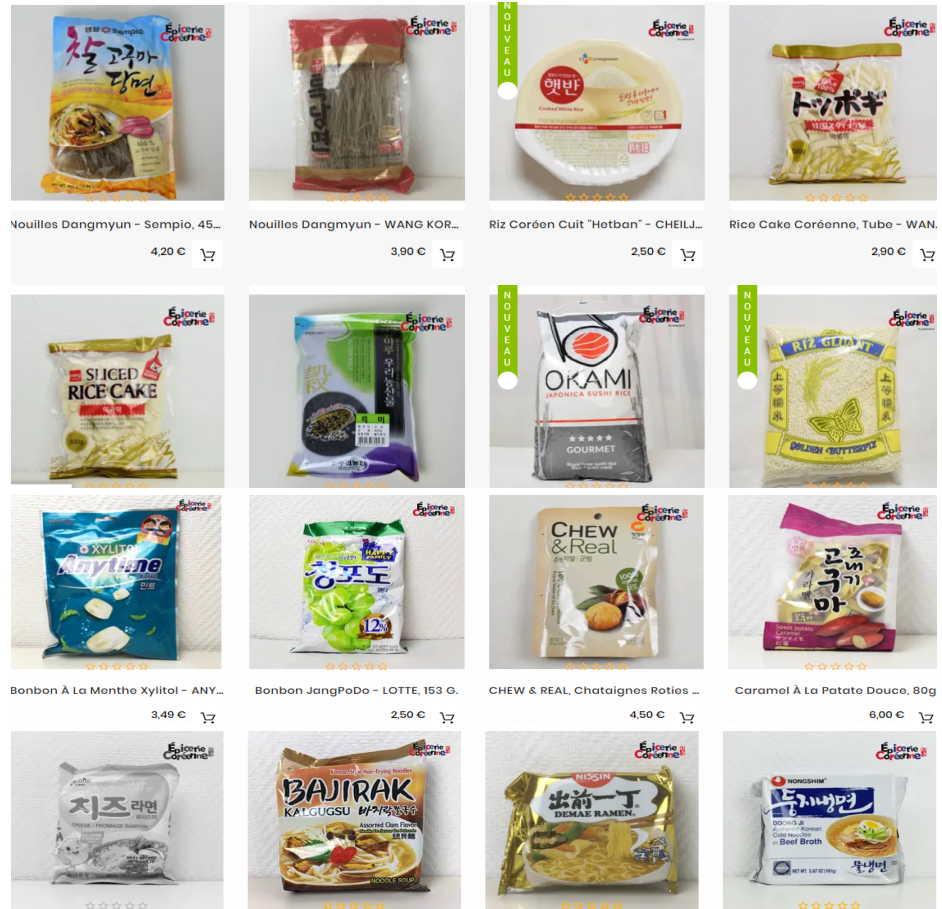
한국
(Hanguk)

전문가 소속

한국
(Hanguk)
온라인 소매업체

전문가 정보

Ms. Caroline
(Store Manager)



한국(Hanguk) Store Manager, Ms. Caroline

한국은 한국식품을 전문적으로 판매하는 온라인 소매업체로, 두 명의 직원을 보유하고 있으며 온라인 판매만을 진행하고 있음. 취급 품목으로는 과자, 라면, 사탕, 차, 커피, 주류, 쌀, 밀가루 등을 있으며 식품 외에도 한국 기념품 및 가정용품 등을 판매하고 있음. 자사 홈페이지를 통해 제품 할인 이벤트를 주기적으로 진행하고 있으며, 페이스북, 유튜브, 인스타그램 등의 SNS 채널을 통해 자사 매장 및 제품을 홍보하고 있음

12) 사진자료: 한국(Hanguk) 홈페이지 (epicerie-coreenne.com)



가격	4.5달러 (5,352원)
포장	비닐 파우치, 종이 상자
용량	1kg



가격	5.7달러 (6,779원)
포장	비닐 날개 포장, 종이 상자
용량	900g

Q1. 취급하는 떡의 종류와 가격대가 어떻게 되나요?

일반 떡볶이 떡, 떡국 떡을 판매하고 있으며, 가격은 500g에 2.9유로(3,449원)입니다. 한국산 떡 외에 일본산 떡도 판매하고 있으며 가격은 210g에 2.9유로(3,449원)입니다. A사 제품은 일본산 떡과 비슷하다고 생각되며, A사 제품과 일본산 떡의 가격을 비교했을 때 A사의 제품이 훨씬 더 저렴합니다.

Q2. 취급하는 제품의 용량과 포장형태가 어떻게 되나요?

떡의 용량은 200-500g 정도이며, 500g 이상의 제품은 판매하고 있지 않습니다. 떡볶이 떡과 떡국 떡은 비닐 파우치로 포장되어 있으며, 일본산 떡은 다양한 색상의 종이 상자에 담겨 있습니다. 떡을 처음 접해보는 사람들도 구매할 수 있도록 유도하기 위해서는 눈에 띄는 화려한 포장지를 사용하는 것이 좋을 것 같습니다.

Q3. 프랑스 내 떡의 인지도 및 선호도가 어떻게 되나요?

프랑스 내 일본산 떡의 인지도는 꽤 높은 편입니다. 하지만 제품의 식감과 단맛은 프랑스인들의 입맛에 맞지 않는 경우가 많습니다. 만약 떡을 조금 덜 쫄득하고 덜 달게 만들 수 있다면, 프랑스에서 수요가 더 많아질 것 같습니다.

Q4. 프랑스 내 떡의 주 소비자층이 어떻게 되나요?

프랑스인들 중에서는 대부분 아시아 문화에 관심이 많거나 새로운 것을 즐기는 사람들이 떡을 구매합니다. 일반 소비자들에게 떡은 먹기 다소 어려운 음식 중 하나이며, 몇몇 프랑스인들은 일본 제품이 너무 달아 놀라기도 합니다.

Q5. 매장 내 떡의 판매량이 어느 정도 인가요?

한국산 떡은 한국인들만 구매하는 반면, 일본산 떡은 한국인, 일본인, 중국인, 그리고 몇몇 프랑스인들이 구매합니다. 하지만 저희 매장에서는 한국산 떡의 수요가 월등히 높습니다. 저희 매장에서 일반 떡볶이 떡과 떡국 떡의 판매량은 굉장히 높은 편이어서, 앞으로 더 다양한 종류의 한국산 떡을 판매할 의향이 있습니다.

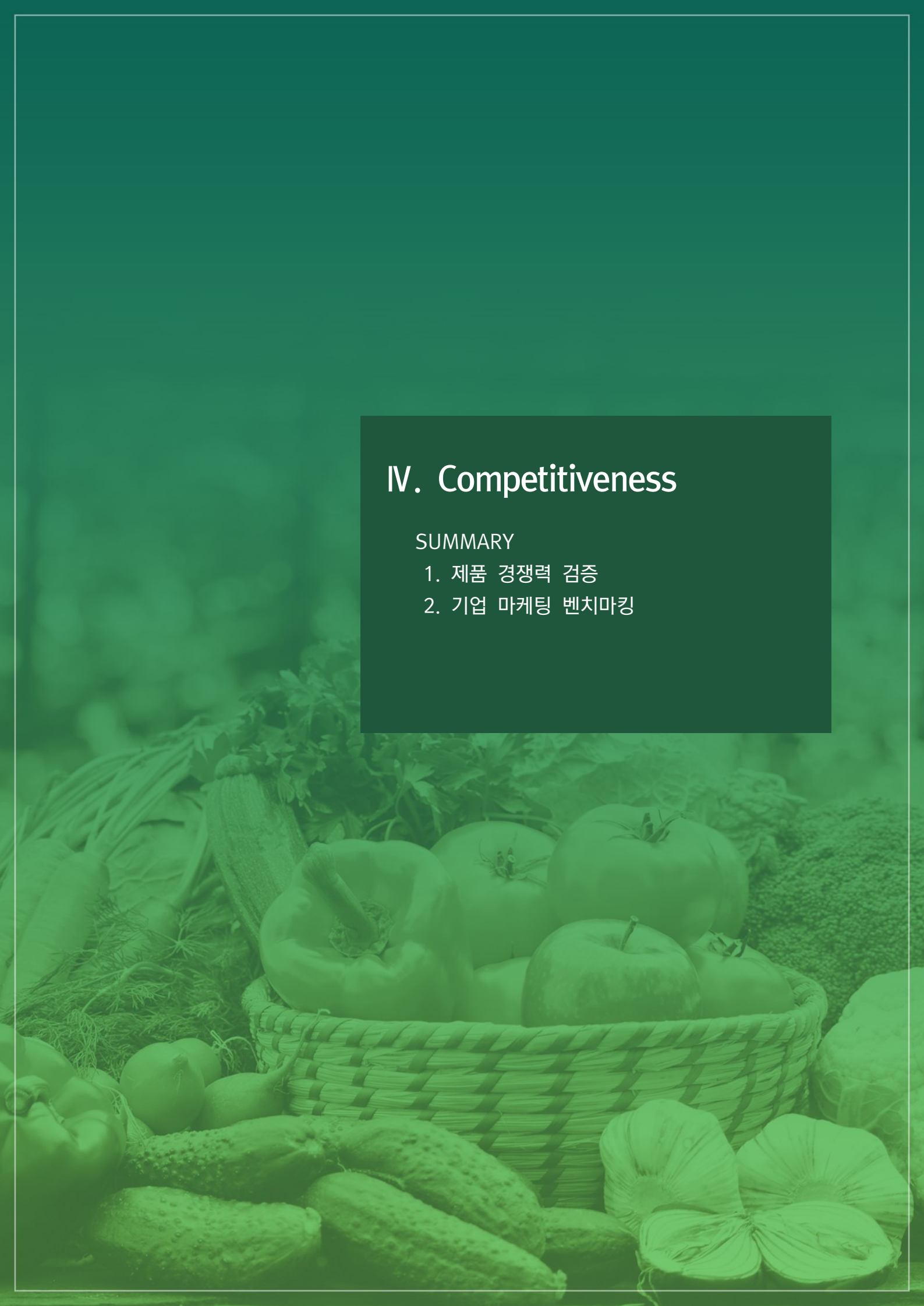
Q6. 떡의 유통구조가 어떻게 되나요?

저희는 떡을 한국으로부터 직수입한 경험이 없습니다. 모든 한국산 식품은 네덜란드의 최대 수입유통업체인 아시아 익스프레스 푸드(Asia Express Food)를 통해 공급받고 있습니다.

IV. Competitiveness

SUMMARY

1. 제품 경쟁력 검증
2. 기업 마케팅 벤치마킹



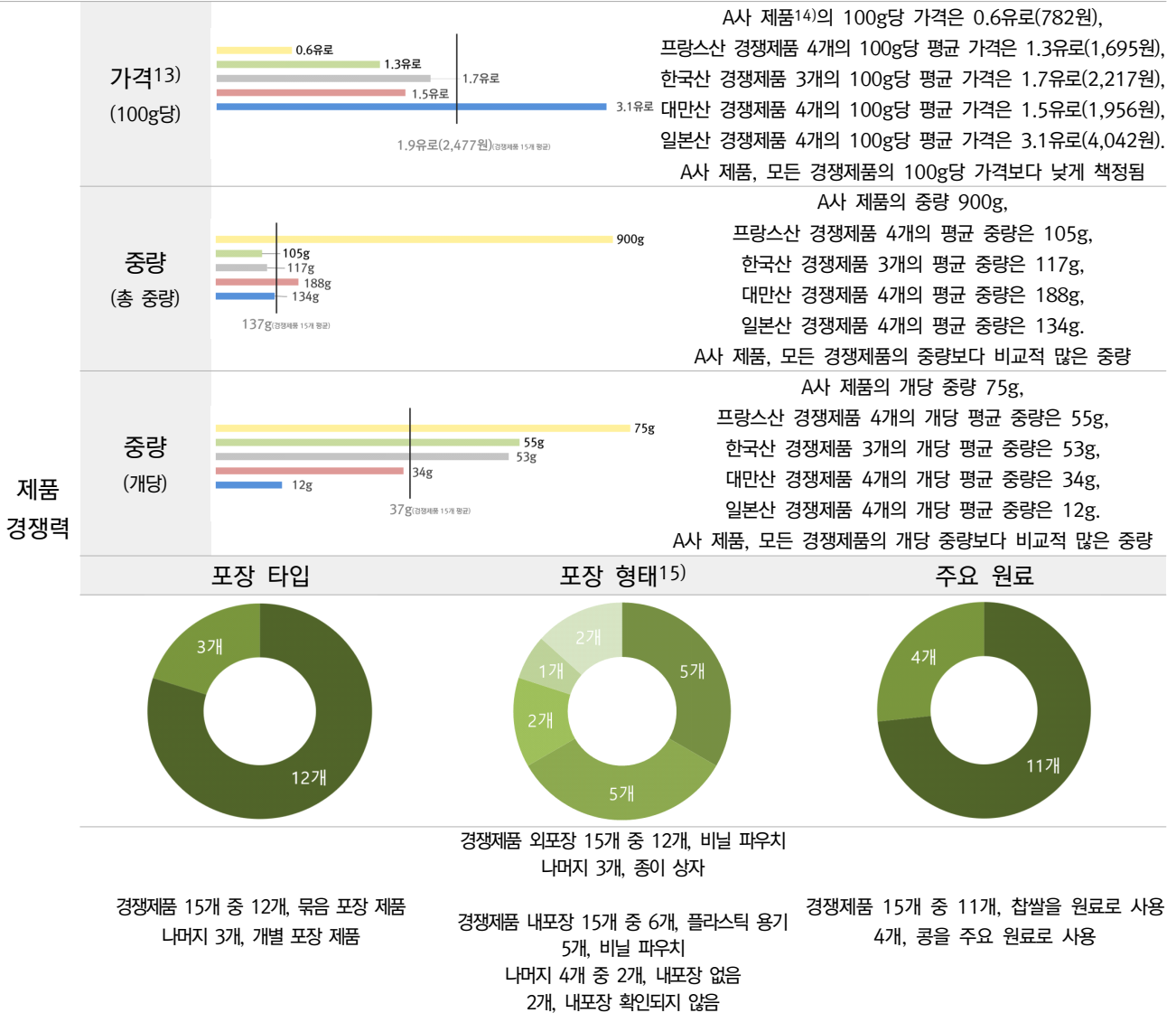
Competitiveness

(경쟁력 파악)

프랑스 (FRANCE) - 제품 경쟁력 검증

■ A사 제품
 ■ 프랑스산
 ■ 한국산
 ■ 대만산
 ■ 일본산
 | 15개 경쟁제품 평균

경쟁력 평가 의견



프랑스 (FRANCE) - 마케팅 벤치마킹

		진출 채널	홍보 채널	홍보 문구
마케팅 벤치마킹	경쟁사	경쟁기업 6개사 중 4개사 프랑스 오프라인 매장 및 온라인 매장 진출	경쟁기업 6개사 중 5개사 자사 홈페이지 홍보 채널로 활용	경쟁기업 6개사는 주로 ‘ 원료 ’, ‘ 맛과 식감 ’ 등을 강조한 홍보문구 활용

13) 1유로= 1,303.88원(2019.10.14., KEB 하나은행 매매기준율 적용)
 14) A사 찹쌀떡 제품 가격: 5.2유로(6,780원) / A사 제품 중량: 900g(75g*12EA)
 15) 중복값 포함

1. 제품 경쟁력 검증

1) 가격

경쟁제품(경쟁기업)

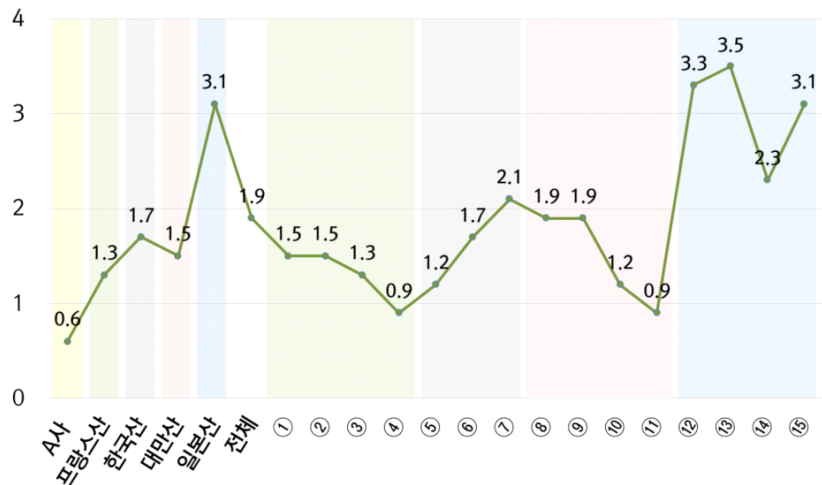
- ① 델리스 코코 사보르 바난 오소자 (노명디)
- ② 델리스 코코 사보르 베이토세이카에이 오소자 (노명디)
- ③ 가토 드리 알라크렘 드소자 (노명디)
- ④ 델리스 드소자 (반 탄탄)
- ⑤ 가토 드리 엑스트라 글뤼엥 (B사)
- ⑥ 파이브컬러 경단 (C사)
- ⑦ 가토 드리 엑스트라 라지 (B사)
- ⑧ 그린티 모찌 (로얄 패밀리 푸드)
- ⑨ 레드빈 모찌 (로얄 패밀리 푸드)
- ⑩ 가토 무 아라크 (로얄 패밀리 푸드)
- ⑪ 가토 무 아리콧 루즈 오소자 (로얄 패밀리 푸드)
- ⑫ 가토 드리 글뤼엥 맛차 (이토세이카)
- ⑬ 가토 드리 글뤼엥 쇼콜라 (이토세이카)
- ⑭ 가토 드리 글뤼엥 (이토세이카)
- ⑮ 모찌 리 글뤼엥 푸레 알라리콧 루즈 슈크 (쿠보타세이카)

▶ A사 제품 100g당 가격, 경쟁제품 15개 100g당 평균 가격보다 3.1배 낮은 가격
한국산 제품의 100g당 평균 가격보다 2.8배 낮은 가격

프랑스 오프라인 매장에서 판매되고 있는 경쟁제품 15개의 100g당 평균 가격은 1.9유로(2,477원)임. A사 제품의 가격은 0.6유로(782원)로, 프랑스 오프라인 매장에서 판매되고 있는 경쟁제품의 100g당 평균 가격 대비 약 3.1배 낮게 책정되어 있음. 경쟁제품 중 일본산 제품 4개는 100g당 평균 가격이 3.1유로(4,042원)로 가장 높은 가격에 책정되어있으며 프랑스산 제품 4개는 100g당 평균 가격이 1.3유로(1,695원)로 가장 낮은 가격에 책정되어있음. A사 제품의 가격은 한국산 제품 4개의 100g당 평균 가격인 1.7유로(2,217원) 대비 2.8배 낮게 책정되어있음

[표 3.1] 프랑스 떡 가격 경쟁력 분석

(단위: 유로/100g당)



2) 중량

● 경쟁제품(경쟁기업)

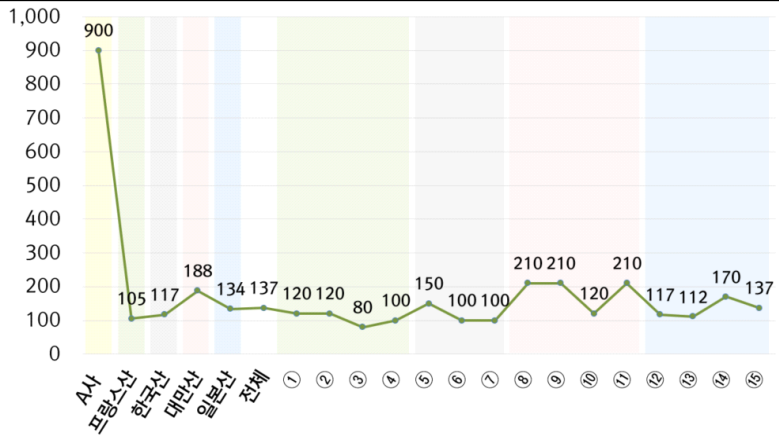
- ① 델리스 코코 사보르
바난 오소자
(노명디)
- ② 델리스 코코 사보르
베이트세이카에이 오소자
(노명디)
- ③ 가토 드리 알라크렘 드소자
(노명디)
- ④ 델리스 드소자
(반 탄탄)
- ⑤ 가토 드리 엑스트라 글뤼엥
(B사)
- ⑥ 파이브컬러 경단
(C사)
- ⑦ 가토 드리 엑스트라 라지
(B사)
- ⑧ 그린티 모찌
(로알 패밀리 푸드)
- ⑨ 레드빈 모찌
(로알 패밀리 푸드)
- ⑩ 가토 무 아라크
(로알 패밀리 푸드)
- ⑪ 가토 무 아리콧
루즈 오소자
(로알 패밀리 푸드)
- ⑫ 가토 드리 글뤼엥 맛차
(이토세이카)
- ⑬ 가토 드리 글뤼엥 쇼콜라
(이토세이카)
- ⑭ 가토 드리 글뤼엥
(이토세이카)
- ⑮ 모찌 리 글뤼엥 푸레
알라리콧 루즈 슈크
(쿠보타세이카)

▶ A사 제품 총 중량 900g, 경쟁제품 15개의 평균 중량 대비 많은 양

경쟁제품 15개를 브랜드 국적별로 중량을 비교함. 경쟁제품 15개의 평균 중량은 137g인 것으로 조사됨. 경쟁제품 15개 중 4개는 프랑스산 제품으로 평균 중량은 105g이며, 3개는 한국산 제품으로 평균 중량은 117g임. 경쟁제품 15개 중 4개는 대만산 제품으로 평균 중량은 188g이며, 4개는 일본산 제품으로 평균 중량은 134g인 것으로 확인됨. A사 제품의 중량은 900g으로 경쟁제품 15개의 평균 중량 대비 6.6배 높은 중량을 보유하고 있으며, 한국산 제품 대비 7.7배 높은 중량을 보유한 것으로 조사됨

[표 3.2] 프랑스 떡 총 중량 경쟁력 분석

(단위: g)

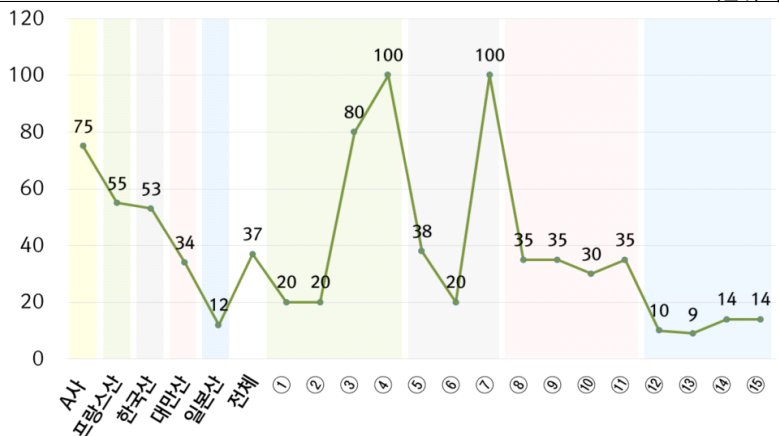


▶ A사 제품 개당 중량 75g, 경쟁제품 15개의 개당 평균 중량 대비 많은 양

경쟁제품 15개를 브랜드 국적별로 개당 중량을 비교함. 경쟁제품 15개의 개당 평균 중량은 37g인 것으로 조사됨. 경쟁제품 15개 중 4개는 프랑스산 제품으로 개당 평균 중량은 55g이며, 3개는 한국산 제품으로 개당 평균 중량은 53g임. 경쟁제품 15개 중 4개는 대만산 제품으로 개당 평균 중량은 34g이며, 4개는 일본산 제품으로 개당 평균 중량은 12g인 것으로 확인됨. A사 제품의 개당 중량은 75g으로 경쟁제품 15개의 평균 중량 대비 약 2배 높은 중량을 보유하고 있으며, 한국산 제품 대비 1.4배 높은 중량을 보유한 것으로 조사됨

[표 3.3] 프랑스 떡 개당 중량 경쟁력 분석

(단위: g/개당)



3) 포장 타입

포장 타입



▲개별 포장의 예시



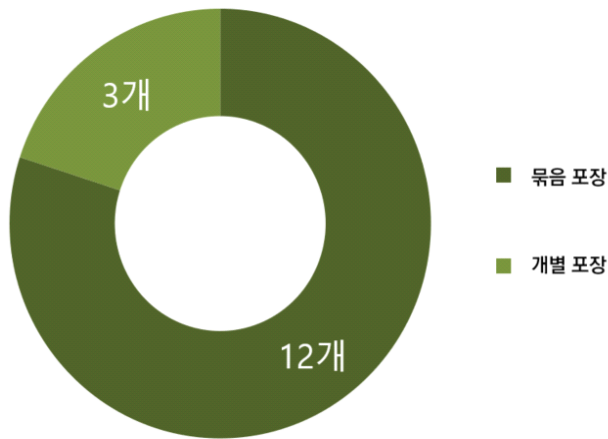
▲묶음 포장의 예시

사진자료: 프랑스 현지 조사

▶ 경쟁제품 15개 중 12개, 묶음 포장 제품

경쟁제품 15개의 포장 타입을 개별 포장과 묶음 포장으로 구분하여 조사한 결과, 경쟁제품 15개 중 12개는 여러 개의 떡을 포장하여 판매하는 묶음 포장 제품인 것으로 확인됨. 나머지 3개는 한 개의 떡을 포장하여 판매하는 개별 포장 제품인 것으로 조사됨

[표 3.4] 프랑스 떡 포장 타입 경쟁력 분석



4) 포장 형태

포장 형태



▲비닐 파우치 외포장



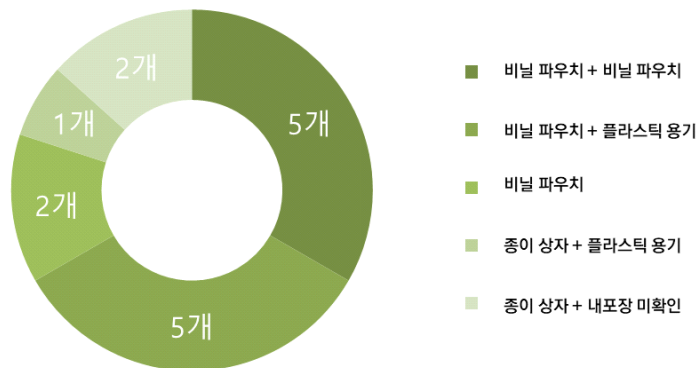
▲종이 상자 외포장

사진자료: 프랑스 현지 조사

▶ 경쟁제품 15개 중 12개, 비닐 파우치 외포장

경쟁제품 15개의 포장 형태를 외포장과 내포장으로 구분하여 조사한 결과, 경쟁제품 15개 중 12개의 외포장은 비닐 파우치인 것으로 조사됨. 외포장이 비닐 파우치인 제품 12개 중 5개 제품의 내포장은 비닐 파우치, 5개 제품의 내포장은 플라스틱 용기이며, 2개 제품의 내포장은 없는 것으로 확인됨. 나머지 3개의 외포장은 종이 상자인 것으로 조사되었으며, 종이 상자 외포장 제품 3개 중 1개 제품의 내포장은 플라스틱 용기이며, 2개 제품의 내포장은 확인되지 않음

[표 3.5] 프랑스 떡 포장 형태 경쟁력 분석



5) 주요 원료

주요 원료



▲콩떡의 예시

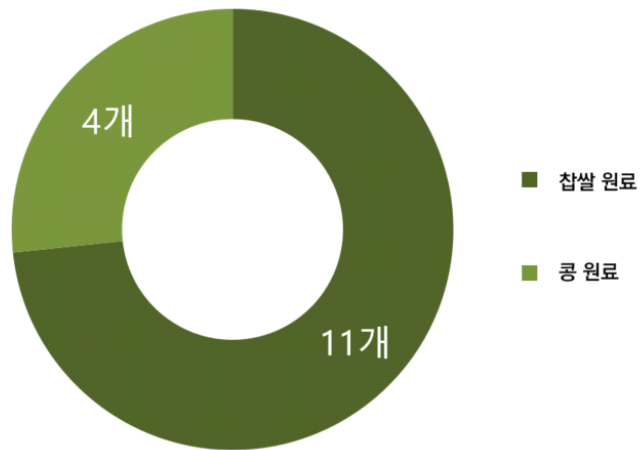
한국어로 해석하면
 '콩의 기쁨'이라는 뜻의 제품명
 '델리스 드소자(Délice de Soja)'.
 대두가 30% 함유되어있음

사진자료: 프랑스 현지 조사

▶ 경쟁제품 15개 중 11개, 찹쌀 원료
 4개, 콩 원료

프랑스에서 판매되고 있는 떡 경쟁제품은 찹쌀만을 원료로한 제품과 찹쌀과 콩을 같이 원료로 사용한 제품으로 구분됨. 경쟁제품 15개 중 11개는 찹쌀을 원료로한 제품이며, 나머지 4개는 콩을 원료로한 제품인 것으로 조사됨. 콩을 원료로한 제품은 제품명에 콩이 함유되어 있다는 내용을 담고 있으며 찹쌀과 동일한 비율 혹은 더 많은 비율의 양이 원료로 사용됨

[표 3.6] 프랑스 떡 주요 원료 경쟁력 분석



2. 기업 마케팅 벤치마킹

1) 판매 채널

▶ 경쟁기업 6개사 중 4개사, 프랑스 오프라인 및 온라인 채널 모두 진출

프랑스에 진출한 경쟁기업 6개사 중 4개사는 오프라인 및 온라인 채널에 진출한 것으로 확인됨. 6개사 중 5개사는 오프라인에 진출하였으며, 5개사 중 4개사는 한인마트 에이스마트(Ace Mart)에서 조사됨. 에이스마트에서 조사된 로얄 패밀리 푸드의 경우 아시안마트 파리스토어(Paris Store)에도 진출함. 5개사 중 나머지 1개사는 아시안마트 키오코(Kioko)에서 조사됨. 6개사 중 5개사는 온라인 매장에 진출하였으며, 5개사 중 2개사는 한독몰(Handok Mall)과 케이몰(K Mall)에, 2개사는 아마존(Amazon.fr)에 진출한 것으로 조사됨. 5개사 중 나머지 1개사는 키오코 온라인몰에 진출함

[표 3.7] 프랑스 떡 제조 경쟁기업 판매 채널 분석

경쟁기업	오프라인			온라인			
	에이스마트	파리스토어	키오코	한독몰	케이몰	아마존	키오코 온라인몰
B사	○			○	○		
C사	○			○	○		
로얄 패밀리 푸드	○	○				○	
유키앤러브						○	
이토세이카	○						
쿠보타세이카			○				○

2) 홍보 채널

자사 홈페이지 활용 예시



▲쿠보타세이카 홈페이지의 온라인 쇼핑물 연결탭

사진자료: 쿠보타세이카 현지 조사

▶ 경쟁기업 6개사 중 5개사, 자사 홈페이지를 홍보 채널로 활용

경쟁기업 6개사 중 5개사는 자사 홈페이지를 주요 홍보 채널로 활용하고 있음. 경쟁기업들은 자사 홈페이지를 통해 주로 대표 경쟁제품의 특징, 원료 등을 소개하고 기업의 정보와 이슈를 공유하고 있음. 이외, 자사 홈페이지를 통해 B사와 로얄 패밀리 푸드는 영어 지원 서비스를 제공하며, 쿠보타세이카는 온라인몰 연결 링크를 제공하고 있음. B사는 페이스북(Facebook), 인스타그램(Instagram), 유튜브(Youtube) 또한 홍보 채널로 활용하고 있으며, C사의 경우 기업 홍보 채널이 확인되지 않았음

[표 3.8] 프랑스 떡 제조 경쟁기업 홍보 채널 분석

경쟁기업	자사 홈페이지	SNS 플랫폼		
		페이스북	인스타그램	유튜브
B사	○	○	○	○
C사				
로얄 패밀리 푸드	○			
유키앤러브	○			
이토세이카	○			
쿠보타세이카	○			

3) 홍보 문구

▶ 경쟁기업, ‘원료’, ‘맛과 식감’ 강조하여 경쟁제품 홍보

프랑스에 진출한 경쟁기업 6개사는 주로 경쟁제품의 ‘원료’와 ‘맛과 식감’을 강조한 키워드를 사용하여 경쟁제품을 홍보하고 있음. 떡 경쟁제품의 원료를 나타내는 ‘100% 순 우리쌀로 만든’, ‘대만 현지 원료를 사용한’, ‘니시오산 마차카루를 사용한’, ‘엄선된 원료’ 등의 문구를 사용하며, ‘맛’과 ‘식감’을 강조한 ‘졸깃졸깃한’, ‘말랑말랑’, ‘진한 녹차 향기’, ‘부드러운’, ‘고급스러운 품미’ 등의 문구를 활용하고 있는 것으로 조사됨. 이외, ‘출출할 때 간식으로’, ‘가족 및 친구들과 즐기는’, ‘이빨에 달라붙지 않는’, ‘편리하게 먹을 수 있는’ 등의 문구를 사용하고 있음

[표 3.9] 프랑스 떡 제조 경쟁기업 홍보문구 분석



[참고문헌]

■ 참고 사이트

1. 시티파플레이션 홈페이지 (www.citypopulation.de)
2. 구글맵스 (www.maps.google.com)
3. 탕프레르 홈페이지 (www.tang-freres.fr)
4. 파리스토어 홈페이지 (www.paris-store.com)
5. 키오코 홈페이지 (www.kioko.fr)
6. 한독몰 홈페이지 (www.handokmall.kr)
7. 중소기업현황정보시스템 홈페이지 (www.sminfo.mss.go.kr)
8. 아마존 프랑스 홈페이지 (www.amazon.fr)
9. 로얄 패밀리 푸드 홈페이지 (www.royal-family.com.tw)
10. 유키앤러브 홈페이지 (www.snow-lover.com)
11. 이토세이카 홈페이지 (www.itoseika.co.jp)
12. 쿠보타세이카 홈페이지 (www.kubota-mizuyoukan.com)
13. 에이스마트(Ace Mart) 페이스북 홈페이지 (wheatsville.coop)
14. 김치 파시옹(Kimchi Passion) 홈페이지 (www.kimchi-passion.fr)
15. 아지 구르망드(Asie Gourmande) 홈페이지 (asie-gourmande.fr)
16. 르 카레 아시아틱(Le Carre Asiatique) 홈페이지 (www.lecarreasiatique.com)
17. 한국(Hanguk) 홈페이지 (epicerie-coreenne.com)

사 업 명 : 2019년 해외시장 맞춤형조사
발 행 처 : aT 한국농수산물유통공사
발 행 일 : 2019.11.15.

본 보고서 내용의 전부 또는 일부에 대한 무단전재 및 재배포는
저작권법에 의하여 금지되어 있습니다. 본문 내용 중 문의사항이나
개선할 사항에 대해서는 aT 한국농수산물유통공사로
연락하여 주시기 바랍니다.

Copyright 2019 aT 한국농수산물유통공사 All Right Reserved

